Prezzo: 200 Réis

Ao Emporio Toscano
S. Paulo

GABARDINE
PARA VESTIDOS
NOVIDADES

IL PASQUINO COLONIALE

BIBLIOTHECA MUNICIPAL S. PAULO

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole....»

Abbonamento annuo 10$000
Un semestre. . . . . 6$000

UFFICI: Rua 25 de Março N. 15
Caixas Postaes, 927 e "2 T" - Telef.: Central 2741

Anno XII | São Paulo, 21 Agosto 1920 | Num. 670

Il dissidio anglo-francese

L'ITALIA: - E dire che quando si trattava di portarmi via i frutti della vittoria andavano così d'accordo!...

F. MATARAZZO & C.IA

Concessionaria dei prodotti delle

Industrie Riunite "F. MATARAZZO"

Sede centrale: RUA DIREITA, 15 - S. PAULO

Telegrammi: MATARAZZO - Casella, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curityba, Buenos Aires e Rosario de S.ta Fè

STABILIMENTI INDUSTRIALI:

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Filatura — Tessitura — Caseamiflelo — Maglieria e Tinteria "Mariangela".
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho
Fabbrica di Sapone "Sol Levante".
Fabbrica di Olio "Sol Levante".
Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Caetano
Pliatura di Riso.
Amideria e Fecolaria "Matarazzo".
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Stabilimento Metalgrafico.
Segheria "Matarazzo".
Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.
Compagnia di Navigazione a Vapore "F. Matarazzo".

Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.o Febbraio 1901, N. 24, e del Relativo Regolamento, ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha nominato a partire dal 1.o Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

F. Matarazzo & Cia.

la quale da detta data riceve le somme che:

a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
c) debbono essere implegate in Italia in qualsiasi altra maniera

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paolo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navigazione

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

MACCHINA DA SCRIVERE

"ROYAL N. 10,,

Un modello di precisione e perfezione...

La più solida, la più pratica, la più perfetta, la più moderna

Una volta acquistata la "Royal, non la cambierete più

— Agenti esclusivi: —

CASA ODEON

S. PAULO - Rua São Bento N. 62 - S. PAULO

Macchine calcolatrici - Casseforti - Carte diverse
:—: Nastri - Articoli di cancelleria. :—:

Anche sulla spiaggia, la miglior distrazione e il miglio godimento é la deliziosa

CIOCCOLATA FALCHI

F.A.R.E.

Fabbrica Apparecchi Riscaldamento Elettrico
di Milano

Ferri da Stiro - 5 dimensioni. Stufe, tre tipi differenti Bollitori, Fornelli, Casseruole

Tutti a funzionamento elettrico

50% di economia di consumo su apparecchi di qualsiasi altra marca, e finimenti di lusso

Articoli Italiani
Prezzi Modici

Murino Irmãos & C.

CASA AUTOPIANO

Rua Direita, N. 44
Unici Rappresentanti

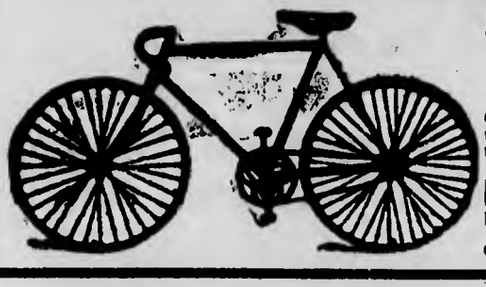
Tappezzeria
— di —
José Ghilardi
Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO

FERROCHINA

CONCESSIONARI ESCLUSIVI:
ZANOTTA, LORENZI & C.ia
S. PAULO - RUA DOS GUSMÕES 70 —

Analizzato dal Laboratorio Chimico dello Stato di S. Paulo e approvato dalla Direzione del Servizio Sanitario

---



MOTOCICLETTE, BICICLETTE
inglesi e americane
per bambini
Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili
Casa Luiz Caloi
Rua Bar. Itapetininga 11
Telefono, cid. 4907
Caixa 383 - S. PAULO

Francesco Barone
SARTO
Largo do Palacio, 5° S. PAULO
Telef. Central 3148

ROCCO MOSCA
- SARTO -
Novità in sarge bleu verde-scuro e marrão della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra
Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Telefono, Central 2092

Il vero gastronomo, l'uomo nato a gustare le delizie della tavola, preferisce sempre i prodotti del
PASTIFICIO CARUSO
per finezza di pasta, per igiene e prezzo.
Rua Barão de Itapetininga, 31 Telefono 4865 cidade

UGO MARONI

Architetto-costruttore
Costruzioni in generale - Progetti
Preventivi - Calcoli
Abitazioni in cemento armato
Rua Consolação, n. 9 (sobrado)
Telefono, Central 720

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

ALLELUIA!

Dopo sei anni, é arrivata la insuperabile

Mortadella Bellentani

di **Modena** presso Bologna, in **latte** da grammi 110 - **Latte** da grammi 250 - **Latte** da grammi 460 e **Mortadella** intera in **latte** di Kg. 4 circa — Unici importatori in Brasile:

Cocito Irmão

56. Rua Paula Souza, 56

A Mascotte

DI

DEL COCO & BETTI

Rua Direita, 43 - Telefono Central-2091 - S. Paulo

SPECIALITÀ in ARTICOLI per BAMBINI

Confezioni e Mercerie - Articoli di 1.ª qualità - Prezzi modici

Industrie Riunite

Placcato Oro

MILANO

Chiedete campioni e prezzi agli unici agenti e depositari per il Brasile:

P. Barberis e Co.

Rua 15 de Novembro, 41, 1.º piano, sala 6 - Telef. Braz-1133

Caixa postal 202 - S. PAULO

Mille articoli differenti costantemente in deposito il maggior assortimento. Prezzi di impossibile concorrenza.

Iodosalina

(Cristalli iodati italiani)

DI VITTOR PISANI - NAPOLI

Cura il reumatismo articolare cronico, la gotta, il diabete, l'ossaluria, l'obesitá, la iltiasi biliare, l'uricemia, ecc.

Consigliata dalle maggiori celebritá mediche - Un lungo periodo di successi terapeutici

Si trova in vendita presso tutte le buone farmacie

Rappresentanti esclusivi: **Pasquale Barberis & C.** **S. PAULO**

Largo S. Bento, 5-A - Telefono, Central 486 - Casella Postale, 229

AMERICAN-CLUB

DISTILLARIA BELLARD

Macchinari usati

Compriamo e vendiamo

ai migliori prezzi della piazza

Fratelli Grisanti

Studio tennico-industriale

Rua da Quitanda, N. 2-A - 3.º andar - sala 7.ª

Telefono 5000 cent.le, Cassa Postale 1193

Ao Fogão Paulista

·Verdadeiro Economico·

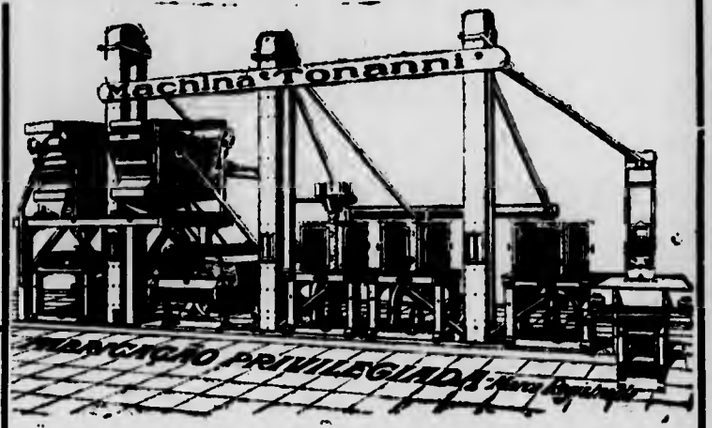
Unico nel genere che non teme competenza, tipi moderni da essere revestiti con mattonelle di qualsiasi qualità, solidi, eleganti con un funzionamento perfetto.

Si accettano ordinazioni sia dalla città come dall'interno, con annessi articoli sanitari.

REA & LA REGINA

Ladeira S. Ephigenia, 20 - Tel. Cidade 5894 - S. PAULO

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio

Chiedere gratis catalogo e preventivi — al rappresentanti esclusivi — **Carlos Tonanni & C.**

Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale, 1886 - S. Paulo

Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

Ricordate che solo la # CASA ROCCO

vende oggetti artistici, per regalo, in ORO, ARGENTO e METALLO BIANCO, convenienti per prezzi e qualità. — Siate economico.

Casa Matrice: LADEIRA S. JOÃO N. 2 - Telefono, 4102 Central - Casella Postale 1181

ELETTRO-MECCANICA
di Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211 (angolo José Bonifacio)
Telefono, 3626 centr. - S. PAULO

Completo assortimento di materiali per avvolgimento di qualunque macchina elettrica. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico — Compransi e vendonsi motori, dinami, di qualunque fabbrica.

Placas de Crystal

Iscrizioni e riproduzioni su vetro — Insegne - Tavolette - Annunci - Iscrizioni su vetrine - Annunci luminosi - "Placche-Specchi" per reclame - *Lettere di zinco in rilievo*

Chiedete preventivi e "croquis" alla *Rua Quintino Bocayuva, 18* - Telefono 4028 centr. - Caixa 1244 - S. PAULO

OFFICINA RUSSO

CONKLIN'S

E' l'ideale, il non plus ultra delle

Penne Stilografiche

Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica
NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA

A TITOLO DI RECLAME una per 15$000 - Franco di porto

Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Telefono N. 622 Caixa 865

VINCENZO MURANO — S. PAULO

Restaurant Romagnolo ≈ Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

A Scavone & irmãos - Industriali e Importatori

Fabbrica di sapone **Metropole**

Rua Agostinho Gomey, 266 - Ypiranga - Telefono, Cambucy - 104
Ufficio: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telefono - Central 5326
Armazem: Estação Ypiranga - Caixa Postal, 1301

Ai Calzolai e Negozianti di Cuoiami

Io sottoscritto avviso la mia clientela che ho trasferito la sede della mia FABBRICA DI FORME per il numero 13 della stessa Rua Florencio de Abreu, dove aveva già sede precedentemente a pochi passi dalla sede nuova.

Nel mio stabilimento attenderò sempre con l'usata puntualità, le ordinazioni della mia clientela.

GIOVANNI PERRO.

CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme per SCARPE visitate la fabbrica **E. GRIMALDI** - RUA FLORENCIO DE ABREU, 134 - ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

Avv. Benjamim Mota

Consulte: dalle 8 alle 11 e dalle 13 alle 17
Rua Direita, 14 - Sala 8 - Tel.: Cent. 5419

Ha rappresentanti legali a Rio de Janeiro, Buenos Aires, Parigi e Lisbona. Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto, in Brasile come nell'Argentina, nel Portogallo ed in Francia. Tratta qualsiasi questione di diritto civile, commerciale e criminale. Consultazioni: 20$000. Residenza: Tel. Avenida 775

Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini - Vendila a rate mensili - Si vende olio, aghi, Pezzi di ricambio per macchina e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva 64
Telef. 479 centr.
S. PAULO

Ao Leão de Ouro - SARTORIA — Ippolito

Importazione diretta. Specialità in abiti su misura

Telef. 2126 Central
S. PAULO

Rua S. Bento N. 7-a - Sobr.

SALVATORE MAGLIANO

SARTO

Nuova rimessa di stoffe inglesi dalla Ditta G. C. DICKINSON e Comp.

Rua Boa Vista, 23 (sobr.) - Tel.: Centr. 2318 - S. PAULO

FALDINI con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori
Unico depositario:

Vianello Attilio

Caixa Postal, 551
— S. PAULO —

"Farelo" puro "Trigo"

- di -

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A — S. PAULO

Casa Azul

Olio, Vernici, Acqua di ragia e Tinte preparate di varie marche.

Cremonini & Ceccherini

Depositari della rinomatissima tinta «SOLIDOL»
Liquido trasparente per pareti — Bianco per prima mano N. 0
Bianco matte N. 1 — Bianco brillante N. 2

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

Calzolai!

CEROTINA - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

OTTO SCHUETZE
Largo da Memoria, N. 9
: TELEFONO. CENTRAL 3399 :

SAN PAOLO (Brasile)

Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, è di grande vantaggio per i calzolai nel lustrare tacchi e suole, istantaneamente e con poca fatica. :

R. Cenamo Junior

sarto

Rua Alvares Penteado, 32 — Telefono: Central. 1146

VITTORIO TESO

= Legatoria di libri, cartonaggi e doratura =

Rua dos Gusmões, 98-B - Telefono (Cidade) 3066

La piú accreditata di S. Paulo

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici.

Piani 'Hamilton' - Sono i più resistenti per il clima del Brasile - Prezzi convenienti

Musica - di tutte le edizioni Il maggior "stock" della piazza. Successi internazionali.

Rolos - per autopiani delle migliori fabbriche. Deposito della collezione "Pianauto"

Strumenti - corde, accessori, pagliette, isolatori. - Chitarre superiori.

Non fate i vostri acquisti, senza prima visitare o scrivere al

Grande Stabilimento Musicale "Sotero de Souza"

CAMPASSI & CAMIN

Succursale della C. E. M. B.

Rua Libero Badaró, 125 - Casella, 186 - S. Paulo

CASA FERRARI

SARTORIA

Abiti da società, da passeggio e da sport per

UOMINI e SIGNORE

Ultimi modelli parigini di

Gran moda e sobria eleganza

Stoffe estere in colori e disegni di alta novità

Rua de S. Bento, 78 - Telefono Central-3784

EMILIO BASILE

Rua S. Caetano, 124 - S. Paulo

TELEFONO CIDADE. 3912

— IMPORTATORE —

Giocattoli - Bigiotterie - Turaccioli - Bottiglie e bicchieri
Droghe - Essenze - Minutezze in generale

Specialità in **Armoniche - Organetti per bambini** e

BAMBOLE TEDESCHE

Sconti ai rivenditori

Grande Fabbrica di Bigliardi

Casa Blois

Pulegge di legno privilegiate col n. 4351
Telai di qualunque fattura e utensili per le fabbriche di tessuti.

Rua dos Gusmões, 49 - Telefono 1336 Cid. - S. PAULO

Casa Gagliano

14 Rua S. Caetano 16
FILIALE - Rua Piratininga 13

Sezione sartoria

Abiti su misura

Abbiamo riunito in questo reparto un magnifico assortimento di **stoffe** del più squisito buon gusto, provenienti dalle migliori fabbriche di Inghilterra, Francia e Stati Uniti.

I tagliatori che dirigono questo reparto, ognuno nel suo stile, sono delle vere notabilitá, e possiamo garantire una completa soddisfazione ai Signori Clienti, nelle ordinazioni che si degneranno affidare alla nostra Sartoria.

ABITI SU MISURA DA 60$000 IN SU

Molto importante è anche far notare al pubblico in generale, che i nostri prezzi stabiliti, giá abbastanza limitati, sono stati nuovamente ridotti alla minima espressione, a fine di dimostrare ancora una volta, che il sistema adottato dalla nostra CASA é di offrire sempre

il meglio al minor prezzo

Casa Gagliano

MATRICE	FILIALE
Sezioni di Camiceria — Sartoria — Profumerie e :: vestiti per bambini ::	Sezioni di Cappelli - Calzature - Ombrelli e Articoli per Sport
Rua S. Caetano, 14 e 16	**13, Rua S. Caetano, 13**
Telef. 4858 Cid.	Telef. 2035 Cid.

GRATIS spediremo, a chi ne farà richiesta, il nostro **Catalogo illustrato**, contenente gli ultimi figurini, una scelta collezione di campioni, ed il sistema pratico di prendere le misure, senza bisogno di prova.

SCIROPPO PAGLIANO

del prof. Girolamo Pagliano
di Firenze

L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontá.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:
EMILIO AJROLDI
Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 30 - RIO JANEIRO

Non avete da fare un regalo a qualche spesa di vostra relazione?

Per facilitare la vostra scelta, distribuiamo, nei **Cinque Piani** della nostra casa, una collezione magnifica di oggetti, che, certamente, saranno di vostro intero gusto.

Nel nostro "stock" in oggetti da regalo, troverete: **Vasellame della Cina, cristalli e vetri lapidati, guarnizioni d'argento, argentati e di metallo, statue e statuette in marmo, bronzo, bisquit, granite, porcellana, e terra-cotta.**

I nostri oggetti d'arte sono prodotti fini, dei piú celebri artisti ::: molti dei quali esposti per la prima volta in San Paolo :::

Qualunque sia l'oggetto da voi scelto nella nostra casa proverá sempre una veritá:

Che il dono é opera di un artista e che il donatore é persona da fino gusto

Galerias Edison

Rua 15 de Novembro, 55

Gustavo Figner

IL PASQUINO COLONIALE

Le grandi "encrenche" coloniali

La visita del Principe Almons in S. Paolo minacciata di andare a monte

L'esclusione di un nome dalla commissione dei festeggiamenti e le sue tragiche conseguenze

Come si ordisce un intrigo - Una montatura idiota - Come ha lavorato la fantasia di un nevrastenico - Un marchese in barca che presta fede ai travasamenti di bile di un maligno, senza neanche consultare le autorità italiane - Il quasi naufragio della Commissione dei festeggiamenti -- Trentasei viaggi a Rio per aggiustare la faccenda -- Trecento trentasei telegrammi uno più in...capon...ito dell'altro -- L'"ant aut" finale della Commissione -- Il "mea culpa" dell'intrigante -- Il Don Basilio coloniale definitivamente smascherato

IL TRIONFO FINALE DEL BUON SENSO E DELLA GIUSTIZIA

(Cronaca fedele degli avvenimenti, con tutti i particolari ed i nomi... dei morti e dei feriti)

CENSURA

CENSURA

CENSURA

Novità librarie presso lo stabilimento musicale A. Di Franco, rua S. Bento, 50-A

L'omaggio dell'aviatore ai giuocatori dell'Antartica

O porteiro: - Obè! O campo é lá p'ra dentro.. Eu não jogo...

Prof. Dott. L. MANGINELLI
Professore nella Facoltà di Medicina di Roma
Medico negli Ospedali e nal Policlinico di Roma
Malattie dello
Stomaco, Fegato e Intestino
Rua Anhangabahú, 22 - Telef.: Cid. 6141
dalle ore 2 alle 5 pom.

PROTESTE contro le imposte coloniali

Ci eravamo ingannati.

Eravamo convinti che la tassazione decretata dalla commissione per i festeggiamenti da farsi in onore del Principe e dei marinai fosse stata accolta col più vivo entusiasmo e col più sincero applauso da tutti i... tassati, viceversa ci siamo ingannati.

Le numerosissime letterine di protesta che abbiamo ricevuto e delle quali alcune rendiamo pubbliche dimostrano che la decretazione delle imposte ha suscitato invece un coro di... snaturate proteste.

Ne giudichino i lettori:

Illustre Signor Torsolo.

vengo con questa mia a notificarle lo sdegno profondo che mi ha causato l'avviso dell'imposta di cinque contos de reis affibbiata alla mia casa dalla Commissione dei festeggiamenti.

Cinque contos de reis? Ma per chi mi prendono? per un pezzente? Non sanno che io sono il più ricco sfondato ed il più potente di tutti gl'italiani dell'America del Sud.

Io avrei compreso che mi avessero tassato per cinque contos soli se avessero tassati i Martinelli, i Crespi, i Puglisi, le Gambe, le Scarpe, i Siciliani ecc. ecc. per cinque mila reis, ma avendo viceversa tassato loro per cinque contos de reis dovevano tassare me almeno per cinque mila contos. Il non averlo fatto costituisce un affronto, un tentativo di diminuzione e di umiliazione del quale saprò ben vendicarmi a tempo opportuno.

Naturalmente per non far nascere conflitti in questi momenti ho pagato i cinque conto richiestimi ed ho buttato giù dalla latrina gli altri quattromila e novecentonovantacinque.

Ma lascia che il Principe vada via e poi vedrai lo scandalo che farò.

Credemi tuo

Il *grando* dei *grandos*

▲

Caro «Pasquino»

chi mi frena? Chi mi trattiene? Chi va a chiamare la polizia perchè mi tenga d'occhio? Fallo tu, te ne prego caro Pasquino, se non vuoi che lo sbudelli Cahlirola, che stronchi le gambe al Albertoni, che tiri la barba al Prof. Guarnieri, che cavi l'altro occhio al capitano Serena e che metta sotto l'automobile Ludovico Lazzati.

Farabutti! Mi hanno tassato per cinquecento mila reis soltanto mentre il mio concorrente X è stato tassato per un conto de reis. Il che vuol dire che nel concetto della commissione io valgo solo la metà di quello che vale X: che la mia casa importatrice di vini fa meno affari della sua, mentre, te lo assicuro, basterebbe esaminare le bollette del consumo dell'acqua per persuadersi che io vendo assai più quartole di lui.

Io veramente non ci avevo neanche fatto caso, ma mia moglie quando ha visto che X era stato tassato il doppio di me è diventata una furia, pensando che la moglie di X che è sua amica intima, si sarebbe vantata di possedere il doppio della mia fortuna.

Dalla rabbia si è strappata quasi tutti i capelli che aveva comperato dalla parrucchiera la settimana scorsa.

Io però mi sono vendicato. E siccome se la commissione non mi avesse tassato non avrei dato neanche un centesimo, pur proponendomi di non mancare ad alcun... buffet durante le feste, così ho deciso di... non dar niente lo stesso.

Per conto mio il Principe può anche stare a Rio.

Uno dei tanti

▼ ▼

Caro Pasquino

Bellina la trovata dei componenti il Comitato esecutivo! non si sono mai ricordati di me per... aggregarmi come hanno fatto con altri all'ultimo momento, alla gran commissione e viceversa mi hanno mandato un avviso perchè paghi, senza buffare un conto de reis! Marameo!

La rottura della macchina del "Fanfulla,,

Il macchinista: - Glielo avevo detto che non sarebbe passata perchè era troppo grossa!

DOTT. J. VIGNOLI
Optometrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali

BADARÓ N. 58 - Primo piano - Elevador - S. PAULO

Io dovei pagare perchè loro... vengano poi nominati cavalieri! "Não pega".

Se non hanno altri moccoli... con quello che segue

Semprouio

△ △

Non pubblichiamo altre lettere, anche perchè ci sono in esse troppe insolenze.

Chi li vorrebbe cotti e chi crudi quei poveri componenti il comitato.

Ma il più feroce di tutti è stato uno che ci ha scritto pregandoci di proporre che siano sospese le tassazioni e che tutte le spese siano ripartite fra i componenti della grande commissione.

LA DENUNZIA DEI PATRIMONI

UNA ARCIGRAVE AGITAZIONE
fra i coloniali ricchi

Quello che i ricchi temevano è divenuto un fatto compiuto. Tutti coloro che possiedono un patrimonio superiore alle cinquanta mila lire sono obbligati a farne denunzia presso il consolato. Per adesso il governo dice che non tasserà i patrimoni degli italiani stabiliti all'estero, ma ci vuol poco a capire che una volta fatta la denunzia, presto o.. più presto ancora, verranno le relative tassazioni.

Questo fatto da prodotto, com'era naturale, la più profonda impressione nella nostra colonia ove i patrimoni superiori alle cinquantamila lire si contano a diecine di migliaia. Basta possedere dieci contos de reis per avere l'onore, oggidì, d'essere inscritto nel gran libro del consolato fra coloro che un giorno o l'altro saranno costretti a metter fuori una buona parte delle loro ricchezze per la restaurazione delle finanze nazionali.

△ △

Inutile dire che l'on. Giolitti che ha avuto questa... infelice idea è già scaduto parecchio nel concetto dei *graudos* coloniali che erano più che disposti ad ammirarlo e ad incoraggiarlo nelle sue audaci riforme e nelle sue più audaci tassazioni, a patto però che limitasse la sua azione fra gli italiani del Regno.

E non solo Giolittì ne andrà di mezzo, ma anche le istituzioni monarchiche e lo stesso Re.

Non è la prima volta che la parte ricca della nostra colonia fa capire chiaramente alle autorità costituite che essa è disposta a mantenere fede alla propria italianità ed alla dinastia ad un unico patto: che non la tocchino nella... sacrosanta borsa. In caso contrario... aprirà le porte al bolscevismo...

▼ ▼

A quanto ci consta, si sono già tenute parecchie riunioni segrete di connazionali ricchi i quali hanno deciso di... non darsela neanche per intesa per il momento. Se il console insisterà perchè vadano a fare la denunzia, lo faranno bastonare per la prima volta, per la seconda chiederanno la sua espulsione, per la terza in sua testa e per la quarta... qualche cos'altro.

Intanto sono già state preparate tutte le croci e tutte le commende che Vittoriuccio aveva elargito per il passato. Esse sono state confezionate in una cassetta eguale a quelle dei pacchi alimentari che la ditta Carraresi invia in Italia, ed alla prima minaccia fiscale concreta, saranno restituite al Re.

Un comitato permanente del quale fanno parte le più spiccate personalità della finanza coloniale ha deciso però di tentare qualche scappatoia prima di romperla definitivamente con la madre patria e la scappa-

Cronache che non si scrivono

Il grave pericolo corso dalla commissione dei festeggiamenti.

In attesa del Principe - Disputa di onori

— Altezza, non mi faccia il torto di chiamare un altro, quando ha finito.

Casa Gipsy

Avenida S. João - Palacio Guanabara

S. PAULO

Fantasie - Toilettes Mantelli - Lusso - Eleganza - Mode - Confezioni Cappelli - Profumeria.

Ultimi modelli di Parigi

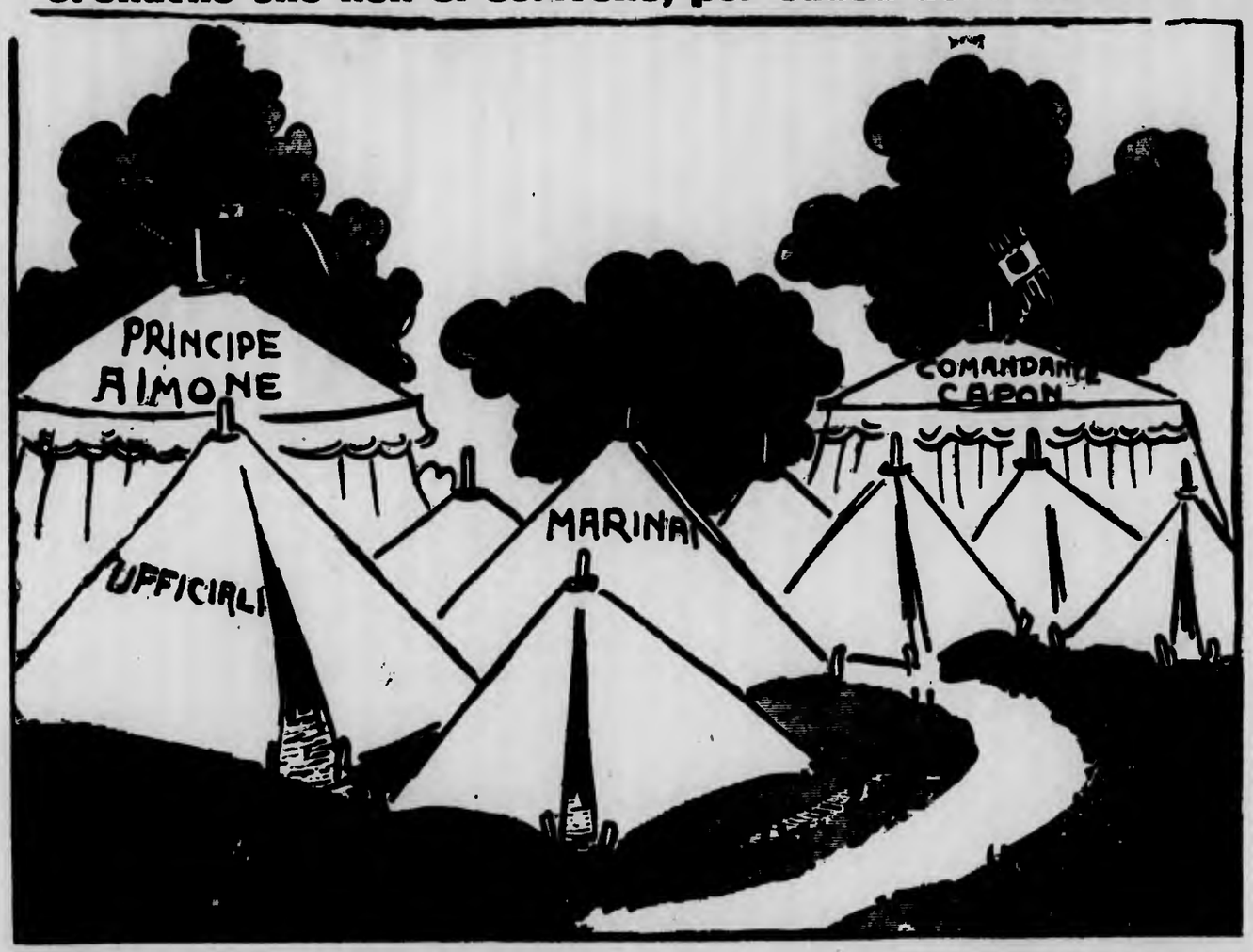
Grandi novità - Prezzi Modici

Si eseguisce qualunque lavoro su gli ultimi figurini

Vestiti per lutto in 24 ore

TELEFONO - Cidade 4361

Cronache che non si scrivono, per causa della censura



Come, per un pelo, il Principe, il comandante ed i marinai hanno corso pericolo di essere alloggiati nella Varzea do Carmo durante la loro permanenza in S. Paolo.

CARAMELLE "SPORTSMANS„
Marca Registrata per tutto il Brasile
Queste caramelle sono le uniche che possono portare impresso nell'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paolo. - Sempre novità in regali ai collezionisti degl'involucri. - Sono indiscutibilmente le migliori e le preferite dagli amanti dello Sport. - Rifiutare le imitazioni sempre pregiudiziali ai signori commercianti e consumatori.
ORECHIA & COMP.
RUA DO GAZOMETRO, 35-37 — TELEFONO, 750 BOAZ
CASELLA POSTALE, 1927 — — SAN PAOLO

tola consiste nel fare una dichiarazione un po' inferiore al vero delle proprie ricchezze.

Essendo la cifra di 50.000 lire il punto di partenza per le denunzie dei patrimoni, i *graudos* hanno deciso di fare le seguenti dichiarazioni circa le proprie ricchezze:

Conte Francesco Matarazzo	L.	49 999,05
Conte Alessandro Siciliano	„	49.997.07
Comm. Giuseppe Puglisi	„	49.998,08
Comm. Giuseppe Martinelli	„	49.999,99
Angelo Poci (più prudente)	„	0,05
Comm. Egidio Piuotti Gamba	„	100,00
Giuseppe Mortari		nullatenente

Giuseppe Tomaselli, povero (di spirito) in canna e via di questo passo.

Alcuni altri, come il cav. Enrico Secchi, il comm. Nicolino Puglisi, il cav. Orazio Romeo, il signor Palaride Mortari, il signor Ludovico Lazzati ed il dott. Rondino, temendo che non bastasse la semplice denunzia inferiore delle proprie ricchezze, hanno deciso di provare con dei documenti la loro povertà. Per ciò da parecchie notti stanno dormendo all'Albergo Notturno ed il giorno vanno a mangiare la zuppa al Convento dei frati dell'Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, allo scopo di farsi rilasciare un certificato comprovante la loro... miseria, quindi l'impossibilità d'essere sottoposti a tasse e balzelli.

▲ ▲

Una ripercussione immediata di questa minaccia fiscale si è avuta nei ricchi coloniali che erano andati a passeggiare in Italia e dei quali si annuncia ora il precipitoso ritorno.

Non ostante tutti questi sotterfugi noi crediamo però che sia materialmente impossibile sfuggire al fisco. La verità presto o tardi verrà a galla.

Da buoni italiani conviene che tutti si rassegnino i Coloro che hanno guadagnato con la guerra debbono mettere mano alla borsa.

Dopo tutto la spoliazione non è completa. Al massimo dei massimi le tasse possono raggiungere appena il 99 per cento sul patrimoni.

▲ ▲

In ogni caso seguiremo col più vivo interesse l'agitazione che si annuncia contro l'obbligatorietà delle delle denunzie nel consolato.

Noi però non abbiamo esitato un momento a compiere il nostro dovere e nel registri del consolato a pagina 184 risulta questa dichiarazione:

"Patrimoulo del "Pasquino Coloniale„:
"*Attivo* due mila reis trovati in tasca al direttore; *Passivo* trecento contos de reis„.

Attendiamo fiduciosi che il governo nella sua illuminata giustizia si approprii dei 99 oio dei nostri debiti, per quanto il console ci abbia avvertito che sarà più facile che il governo ci porti via semplicemente quei due mila reis che — non sappiamo nemmeno noi come — erano riusciti a rimanere nelle nostre tasche.

Bambini o bambine!
In questi tempi di anarchia trionfante, di bolchevismo leninismo e compagnia bella, non è fuor di luogo un consiglio sovversivo anche a voi, piccoli innocenti.
Ribellatevi all'autorità paterna i gridate, sbraitate, pestate i piedi, fate il diavolo a quattro e magari... a otto, finché il babbo o la mamma non vi abbiano condotti al magazzino di Emilio Basile, in Rua S. Caetano, 124, dove troverete i più belli e divertenti giocattoli, fra cui delle vere specialità in armoniche e organetti, proprii per voi, non ché le più belle bambole di fabbricazione tedesca, arrivate ultimamente.

- Cravatte - Camicie - Calze -
:-: Articoli esclusivamente FINI e al massimo BUON MERCATO :-:
A LA VILLE DE LONDRES - Rua de S. Bento, N. 33-A
— FRATELLI RICARDI —

INTERVISTE CON SUA ALTEZZA

Un colloquio che spiega tutto

CENSURA

CENSURA

Una comunicazione dell'Ambasciata

Dalla Ambasciata d'Italia abbiamo ricevuto la seguente comunicazione:

Ill.mo Signor Torsolo,

per ordine di S. E. l'Ambasciatore d'Italia le comunico che sono state trovate giustissime le osservazioni del suo autorevole giornale in merito agli ordini del giorno firmati dal generale Diaz dei quali si era minacciata la distribuzione fra i coloniali a suon di contos de reis. Per quanto si dicesse che i contos de reis dovessero andare a finire presto o tardi all'Associazione dei Reduci d'Italia e quindi fossero destinati ad uno scopo lodevole, tuttavia S. E. l'Ambasciatore ha ritenuto che avesse ragione il "Pasquino„ quando ha detto che le colonie debbono anzitutto pensare ai proprii reduci ed all'Assistenza degli orfani e delle vedove rimaste qui.

In vista di ciò S. E. ha non solo tolta... qualsia si veste ufficiale al signore incaricato della distribuzione di quegli ordini del giorno e relativa raccolta di donaro, ma lo ha anche invitato gentilmente a sbarcare dalla corazzata "Roma„ che si tratterrà nelle acque americane ancora parecchi mesi, e lo ha pregato di prendere il più prossimo piroscafo in partenza per l'Italia per recarsi immediatamente dal generale Diaz e restituirgli i suoi autografi.

Nella certezza che la direzione del "Pasquino„ ploudirà alle misure prese, S. E. l'Ambasciatore mi incarica di pregare codesta redazione di avvertirlo subito, magari per telegrafo, quando è necessario prendere dei provvedimenti urgenti, perchè S. E. troppo occupato a dare ed a ricevere banchetti, thé balli, ecc. ecc. non può avere il tempo di occuparsi di altro.

Con la più perfetta osservanza.

Il Segretario
Principe del Sacro e poi anche Romano Impero.

FERNET
BRIOSCHI

Conferenze..... nautiche

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro "Pasquino„

Ho letto mercoledì mattina nell'«Estado de S. Paulo» un telegramma annunziante che "il prof. Schetto Di Fresco è stato invitato "dalla colonia italiana di S. Paolo a tenere "una serie di conferenze... nautiche per il 1921„ e che il detto professore ha già risposto accettando naturalmente l'invito.

Ne sai niente tu?

Io non so veramente che cosa quel professore possa venire a dire di interessante in materia nautica ad una colonia composta di uomini tanto "navigati„ come la nostra. Ma non è di questo che mi interesso.

Vorrei sapere piuttosto dove, come, quando è sorta... questa pensata di invitare il prof. Di Fresco a venire fra noi.

Sta fresco il prof. Di Fresco!

Chi sarà stato a nome della colonia a fargli l'invito? Con quale autorità e con quale autorizzazione?

Non sarebbe il caso di mandare un telegramma al professore per avvertirlo che è meglio che rinunzi al suo viaggio?

Oramai fra conferenzieri, artisti, missionari ecc. ecc. ne abbiamo abbastanza.

Non ti pare? Credimi tuo

Pietro Micca.

Pastine glutinate-Pasta di semolino-Pasta all'uovo
— MARCA —
ESPERIA
Preferite dai buongustai - Presso tutti i principali negoz
Francisco Cuscianna - Rua Carandirú N. 25 Tel. 1251 cid. - S. Paulo

"Brésilienne Chic„

Il titolo di questo elegante figurino, edito dalla Agenzia Lilla, corrisponde perfettamente al contenuto. Infatti, la signora che segue l'evoluzione della moda, attraverso le belle tavole di "Brésilienne Chic", è sicura di vestire secondo la vera moda e di comparire veramente "chic„ ed elegante.

L'Agenzia Lilla ha testè messo in vendita il fascicolo di agosto.

Oggi è sabato

giorno in cui — secondo l'uso del paese — si suole effettuare la maggior parte dei matrimoni. Fra le innamorevoli relazioni e parentele, voi avrete sicuramente qualcuno che, oggi, si sposa. E il dovere di parente o amico vi obbliga di fare un regalo. Siete, però, imbarazzati nella scelta dell'oggetto. In questo caso, senza lambiccarvi tanto il cervello, recatevi subito alle GALERIAS EDISON (rua 15 de Novembro, 55), ove troverete migliaia e migliaia di oggetti, propri per regali: non avrete che a scegliere, giacchè i prezzi non spaventano, essendo per tutti i gusti e per tutte le borse.

DOTT. F. A. DELLAPE
Ex-interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina
Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti
Consultorio: Rua S. Bento, 29-B, sobr. dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central
Res.: Rua das Flores 88 - Tel. 2799 Centr.

ULTIMA ORA

Mentre il giornale era già in macchina le autorità hanno invaso le nostre officine e ci hanno censurata tutta la prima pagina, e l'intervista col Principe Aimone proibendoci terminantemente di dire una sola parola circa i gravi avvenimenti coloniali che hanno minacciato per un momento di guastare una delle più belle feste dell'italianità che la colonia s'accingeva entusiasticamente a celebrare, con l'arrivo del Principe Aimone e dell'equipaggio della corazzata Roma.

Abbiamo dovuto inchinarci — per amore o per forza — al volere supremo. Lo... stato d'assedio coloniale improvvisamente proclamato, con l'unico scopo di far tacere il nostro giornale — che si sa non avere né peli, né pali sulla lingua — non sarà eterno. Noi promettiamo solennemente ai nostri lettori che quando lo stato d'assedio sarà finito ed il Principe e l'equipaggio se ne saranno andati... spiffereremo tutto con la nostra solita franchezza e... faccia tosta...

C'è una lezione solenne da dare e bisogna darla, affinché a certi sconci si ponga fine una volta per sempre e non sia mai più possibile, per l'avvenire, che una persona sola ricopra di fango e di vergogna un'intera colonia.

Piccola Posta

DIOGENE — Come siete meticoloso voi! Lo avevamo visto anche noi quell'annuncio del "Libro Italiano,, con relativo «brevemente», ma allo apropositо non avevamo dato quel peso che al medesimo avete dato voi. Che diavolo! Siamo in colonia, dove tutto é permesso, anche gli strafalcioni di lingua. Purché lo scopo della propaganda della cultura italiana sia raggiunto. E poi forse non avevano ancora ricevuto un vocabolario italiano.

MIAO-MIAO — C'é poco da misgolare adesso. La gaffe della colonia fu veramente enorme. Come? Si nomina una commissione per i festeggiamenti in onore del Principe e dei marinai della "Roma,, e si lascia fuori niente po' po' di meno che il più grande uomo della colonia, il più rappresentativo, il più degno, il più onesto, il più patriota, il più intelligente, il più bello, anzi... bellin?

La colonia l'ha preso, e non a torto, come una presa per il bavero ed anche l'uomo l'ha pensata così, motivo per cui, investendosi della parte di Rigoletto, si é messo a sbraitare: «Sì, vendetta, tremenda vendetta!» Ed ha cominciato a vendicarsi sul serio. Fiele non gliene manca. Ha ormato già tanti di quegli intrighi da fare spavento. Quasi quasi mandava per aria i festeggiamenti. La sua potenza é eguale a quella di Barbagianni. Basta dire che il giorno in cui ha pubblicato una notizia a suo riguardo il "Fanfulla,, dopo poche centinaia di copie ha dovuto sospendere la tiratura perché s'era rotta la macchina.

CORRISPONDENTE SANTOS — Il nostro amico, anche per questa settimana, ci ha lasciato in pace. Corrono al riguardo varie versioni. C'é chi dice che stia mettendo in ordine la sua collezione di oleografie baratas, perchè non dispera, con costante gli ultimi rifiuti, di alloggiarvi se non il comandante Capon almeno la sua ordinanza, se non il Principe almeno il servo del suo servo.

Ma c'é chi assicura invece che egli ha attualmente qualche cosa di grave per le mani e che non lo lascia andare per paura di sedervicisi sopra.

Ad un amico ha confidato che ha preparato alla colonia un piattino che nessuno se l'aspetta...

AMMIRAGLIO — Ma va là! Me ne hanno detto una grossa! E' vero che nel «banheiro» hai una poltrona da barbiere, di quelle che si alzano e si abbassano a pressione d'aria? Pff! Pff! Pff! e la poltrona va su. Pfffffi... e la poltrona scende. Carina una di quelle poltrone nel banheiro! Ma, di grazia, cosa volevi fargliela tu la barba al comandante Capon?

PROTESTANTE — Oramai le proteste non si contano più! Che sia stata realmente una "gaffe,, quella della Commissione? Di fronte alle proteste ci sarebbe da dubitarne. Qualcuno non ha capito perché si sia voluto dividere la colonia in tante categorie... fiscali. Molti si sono lagnati d'essere stati tassati come o meno di certi altri, giudicati di potenzialità finanziaria minore. Tutti poi hanno trovato strano che fra i colossi non si siano fatte le distinzioni necessarie. Matarazzo per esempio ha detto che avrebbe pagato più volentieri 100 contos che cinque. Solo noi non abbiamo protestato per i cinque contos coi quali ci hanno tassati. Abbiamo pagato e non fiatato. Che gli altri prendano esempio da noi.

PICO SECCO — Se succederà qualche cosa di spiacevole la colpa sarà tutta dei cav. Bianco. E' stato lui che ha in certo qual modo obbligato il Principe a venire. Se non tirava fuori il paragone fra il Bosforo e l'entrata di Rio, mai più il Principe si sognava di fare questo viaggio.

Un uomo di buon senso

I nuovi ricchi di superbia pazzi,
comprino pur gli storici palazzi

A me basta il modesto mio villino
con la cantina colma di RUFFINO!

(1) Vino che mantiene il buon umore, solleva lo spirito e riscalda il corpo.

In vendita presso tutte le buone case.
— Agenti: V. Monzini & C., Rua Boa Vista, 15.

TORCEDOR — Possiamo assicurarvi che Barbagianni è intervenuto al giuoco. Fortuna che il bond nel quale viaggiava "descarrilhou,, a poche centinaia di metri dell'Antarctica e che l'automobile sul quale montò per far più presto ebbe una ruota spezzata. Aggiungete che il bigliettinaio mentre stava per dargli il resto ebbe una leggera sincope. Tutto questo ritardò per fortuna la sua entrata nel campo. Il giuoco era cominciato appena da cinque minuti. Ma fu precisamente in quei cinque primi minuti che il Paleatra riuscì a marcare il primo ed unico goal della giornata. Se non succedevano quegli incidenti, non ne marcava nemmeno mezzo!...

L'indovina aveva ragione.

AMMIRATORE — Ormai abbiamo protestato noi la settimana scorsa. E diremo di più: la nostra protesta é stata superficiale. Il pubblico che frequenta il teatro aveva compreso benissimo la portata ed il retroscena di quell'aspra ed ingiusta critica del "Piccolo,, contro la Rogero. Se di una cosa si era meravigliato, non era certamente dello intrigo ordito da chi bene sapete, ma del fatto che un giornale italiano — e proprio quello che si vanta di essere il paladino della correttezza giornalistica — s'arrendesse a queste bassezze.

Intanto Walter Mocchi ha voluto infliggere fino all'ultimo quella che per il critico del "Piccolo,, é la più grande artista lirica italiana. E sono già sette anni che ce la infligge senza interruzione.

Bisogna proprio dire che il pubblico di S. Paolo é tre volte buono.

GILET BIANCO — Capisco e so che in questo momento hai ben altro per la testa che le querele e che di fronte all'opinione pubblica capisci d'essere tu un imputato. Ma noi non possiamo aspettare il tuo comodo. Fai dunque il famoso piacere di deciderti: "ou vae ou racha,,... Sono curioso di vedere come te la caverai dal bel pasticcio nel quale ti sei messo...

MASSIMINO — Proprio così. Caro mio: quelli pagano bene e bisogna servirli bene! In campagna viene proprio di là. Glie lo puoi assicurare. Però nell'assicurarglielo stai attento a non attaccargli la rogna.

MAGISTER SOLEMNE — Hai visto che fra poco viene Artom con una... porzione di studiosi? Povero Cristoforo Colombo! Se avesse immaginato tutte queste... invasioni, non la scopriva no l'America.

Ad ogni modo la venuta dell'on. Artom servirà a diradare quel famoso equivoco epistolare.

Per il resto... me lo pappo io...

PADRONE DEL VAPORE — Hai visto che hanno già annunciata la venuta del Conte di Torino o del Duca degli Abruzzi per il 1922? Non sarebbe il caso che tu andassi subito in Italia per parlare loro e dimostrare che tutti i componenti la colonia di S. Paolo sono dei farabutti e dei manigoldi e che l'unico onesto patriota, apostolo, sei tu?

Non perdere tempo e fatti promettere formalmente che verranno ad ospitarsi nella tua casa.

CURIOSO — Il Mostro Industriale Italiano fu chiuso precipitevolissimevolmente per ordine della polizia che aveva paura che succedessero dei guai con tutta quella folla che si accalcava dalla mattina alla sera davanti ai portoni e faceva a cazzotti per entrare.

POETA — Quei versi sono del Parini, ma non comprendiamo quale nesso possano avere con la sottoscrizione per i festeggiamenti. Se il comm. Gamba solca adesso "il remoto flutto,, non è certo per far quattrini, perché li ha già fatti da un pezzo. E sarebbe puerile affermare che é andato in viaggio... per non sottoscrivere i cinque contos de reis. Queste sono maligaità che solo le può inventare il "Re di Picche,, detto anche «gilet bianco», l'unico — secondo lui — galantuomo della colonia, la cui lingua maledica non risparmia nessuno.

Quando il comm. Gamba è partito lasciando le precise disposizioni... astringenti al suo gerente, non si parlava né di Principi, né di marinai...

CRONISTA CITRULLESCO — Chi ti ha dato ad intendere che l'Anglo-Parc di Tucuruvy é isolato in mezzo ai boschi? Se é proprio attaccato alla stazione e con una ventina di case almeno all'intorno!

Magnifico poi quello squarcio poetico col sole che indorava le vette delle montagne! Ma se era nuvolo lunedì sera...

MASCHERINO — Te li darò io gli assunti ed i pappagalli, se non tieni la lingua a posto...

DOTTOR
Luigi Cesare Pannain
Chirurgo dentista
dell'Ospedale Umberto I
Rua 15 de Novembro, 6, sala 4
Telefono Central 1959

IL PASQUINO MONDANO

Due avvenimenti sensazionali

Due avvenimenti sensazionali si sono avuti la settimana scorsa. La caduta di Varsavia? — Nossignori! Quella interessa appena l'Europa. — Il gluoco del Palestra e Paulistano? — Sissignore! Eccone uno e l'altro? Ma... non saprei..... Come non saprebbe? Ella è una bestia .. Proprio così .. Non sa che S. Paolo la generale e la colonia in particolare sono ancora scombussolate e stordite per l'annuncio sensazionale del prossimo trasloco del *Pasquino* in piazza Antonio Prado?

Ah! è vero!

Sissignore. La notizia è stata di quelle che lasciano sbalordita la gente! E' come se, in una grande battaglia, un generale fosse riuscito ad occupare una posizione dominante dalla quale può obbligare l'avversario alla resa... Il *Pasquino* in piazza Antonio Prado vuol dire... tutta l'altra stampa coloniale e tutta la colonia messa sotto il tiro infallibile dei suoi 480 e 470!

Figurarsi! Se adesso, stando in mezzo ai turchi, in rua 25 de Março, il Pasquino riesce ancora ad essere l'unico giornale bene informato della colonia, cosa sarà di lui domani, quando, stando proprio nel centro della città, potrà trovarsi in contatto diretto con tutte... le agenzie d'informazioni? Aggiungete poi che il trasloco coincide con l'impianto di nuove macchine da stampa, con l'arrivo delle linotypes e di un nuovo enorme stok di carta, nonchè con l'assunzione in servizio di altri 47 redattori ed altri 33 caricaturisti, e con l'acquisto di altre 141 paia di forbici e potrete facilmente indovinare quello che sarà il Pasquino di domani.

Però non bisogna confondere. Del grande stabile fittato in piazza Antonio Prado, la redazione del Pasquino occuperà appena il retro del retro bottega. Tutta la bottega sarà riservata alla imponente libreria italiana che stiamo organizzando e che... come un faro luminoso sull'alto di una torre, indicherà agli italiani quale sia il cammino più economico e più bello per fornirsi delle novità librarie italiane di mano in mano che appariranno sul mercato.

▼ ▼

Saluti dall'Italia

Abbiamo ricevuto graditi saluti dall'Italia dal collega Ricardo Gradilone e dal buon amico Lando Argentieri, fazendeiro di S. José do Rio Pardo che si è recato in patria, con la famiglia, per un viaggio di piacere.

▼ ▼

Alla Dante Alighieri

Nelle ultime elezioni, assieme al prof. dott. Guarneri ed al rag. Bernardo rieletti, furono portati al consiglio due egregi giovani di coltura e d'ingegno, che in campi diversi, alla causa della italianità hanno dato prova non dubbia di devozione. Il capitano Serena, glorioso mutilato di guerra e l'avv. Floresto Bandecchi, propagatore assiduo della cultura italiana in questo paese, porteranno alla Dante Alighieri un soffio nuovo di vita.

Ci compiacciamo per l'opportuna scelta.

Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 63.000.000

Sede centrale: Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano pel Brasile

S. Paulo Santos

Rio de Janeiro

Tutte le operazioni di Banca

Depositi in conto corrente "Limitada"

Réis 4 °/o

▼ ▼

Trasloco

Il signor Roberto Dendi ci comunica d'aver trasferito la sua "Officina„ di cappelli per signora dalla Praça da Republica in rua Cons Crispiniano n 32, dirimpetto al Teatro Municipale, dove continua a ricevere i pregiati ordini della sua numerosa clientela.

▼ ▼

Un'altra sventura del povero Teodoro Bagnani

Il povero amico Teodoro Bagnani, che l'anno scorso rimase completamente cieco e che è sempre stato bersagliato dall'avverso destino, è stato nuovamente colpito da una atroce sventura.

Notizie dall'Italia gli hanno arrecata la inattesa, straziante notizia della morte del suo figlio Edoardo che nel novembre scorso si era recato in Italia per accompagnare la madre ammalatissima.

Il povero ragazzo che contava appena sedici anni di età è morto nella ridente spiaggia di Riccione, essendo stato colto da improvviso malore mentre prendeva un bagno. Egli si era impiegato a Bologna presso una casa di stoffe all'ingrosso e si era fatto ben volere tanto che la famiglia del proprietario volle portarselo a Riccione a fare la stagione dei bagni. La morte inattesa ha voluto ghermirlo piombando nella disperazione la madre e nella più profonda angoscia il padre di cui era l'unico conforto nella tanto travagliata esistenza.

Non abbiamo parole per esprimere al povero amico le nostre sincere condoglianze.

▼ ▼

"O Constructor Brasileiro„

Per la pubblicazione che abbiamo annunciato con questo titolo e che comincerà ad uscire fra breve, sotto la direzione dell'architetto cav. Giuseppe Sacchetti, abbiamo già ricevuto numerose domande di prenotazione.

Molti anche ci hanno chiesto dei numeri di saggio di detta pubblicazione.

Mentre avvisiamo i primi che li abbiamo già prenotati, avvertiamo i secondi che invieremo loro il numero di saggio non appena sarà pubblicato. Ci compiacciamo intanto nel constatare il successo che accompagna l'iniziativa fin dal suo nascere.

▼ ▼

Lectura Dantis

Martedì, 24 corrente, alle ore 8 e 30, nella sede sociale del "Centro Educazione e Progresso„ (Avenida Martim Burchard, 3), l'avvocato Floresto Bandecchi terrà la terza conferenza dantesca svolgendo la seconda parte del tema "Dante, esule immeritevole„, ossia "I rifugi di Dante„. Pubblichiamo il sommario di questa lettura:

Intermezzo — Dante e l'Italia bella. Invettive dantesche.

Parte prima — Il primo rifugio e il primo ostello (Paradiso, XVII). Verona e gli Scaligeri. Dante e Cangrande della Scala. Perchè l'esule lasciò la corte di Verona? Leggenda dantesca.

Parte seconda — Arrigo VII di Lussemburgo in Italia. Speranze di Dante. Epistole dell'esule immeritevole: ai principi e popoli d'Italia, ai fiorentini, ad Arrigo VII. Morte dell'imperatore. Una pagina del "Convivio„.

Parte terza — L'ultimo rifugio. Ravenna e Guido Novello da Polenta. La stabile dimora. La famiglia e gli amici di Dante. Una pagina di G. Carducci. Ravenna e il Paradiso. Ambasceria ai veneziani. Morte di Dante (13 settembre 1321).

Conclusione — Gli ultimi canti del Paradiso e il sogno di Jacopo Alighieri.

L'importanza storico-letteraria di questa lettura richiamerà il solito numerosissimo uditorio che vorrà, così, incoraggiare la bella iniziativa del Centro.

L'entrata è libera.

▼ ▼

Triste anniversario

E' già scorso un anno dal giorno in cui i coniugi Ignazio e Regina Quaglia caddero vittime dell'atroce delitto svoltosi nel loro Restaurant sulla strada di Santos.

Alla distanza di un anno non è scemata l'impressione tragica che il delitto orrendo suscitò, nè il rimpianto per la triste fine dei due poveri connazionali che godevano nella nostra colonia tanta simpatia.

Nel giorno dell'anniversario i parenti e numerosi amici si recarono in mesto pellegrinaggio in visita alle loro tombe.

▼ ▼

Partecipazioni

Da Igarapava abbiamo ricevuto la partecipazione del fidanzamento del signor Amleto Dalmaso, figlio del signor Luigi e della signora Luisa Dalmaso, con la signorina Zaira Ferrari, figlia del signor Nicola e della signora Luisa Ferrari.

Ai giovani e felici fidanzati i nostri auguri.

▼ ▼

Audizione d'Arpa

Questa sera nel salone del "Correio Paulistano„, la distinta arpista signorina Tiny Ranzini darà un'audizione d'arpa ese-

Farina Favilla
LA REGINA DELLE FARINE DI GRANO
Zucchero in polvere "Favilla,,
INSUPERABILE!

Grande deposito di zucchero Mascavo, Redondo e Crystal ed altri articoli
Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna.
Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 312
Deposito: «Bosco Lombardi» - Braz - S. Paulo

guendo un difficile programma, nell'esecuzione del quale avrà agio di dimostrare la perfetta tecnica che possiede e le sue rare doti artistiche.

Ringraziamo per il cortese invito.

▼ ▼

Una superba edizione dei Promessi Sposi

Dall'editore Riccardo Quintieri di Milano abbiamo ricevuto la superba edizione dei Promessi Sposi di Alessandro Manzoni illustrato dai meravigliosi disegni di Ezio Castellini.

Quelle inviate a noi sono le ultime copie della vecchia edizione che resterà la migliore di tutte, data la qualità della carta, che difficilmente sarà possibile trovare ora.

L'editore stesso, nel farcene rimessa, ci ha avvisato di questo particolare, comunicandoci anche che il prezzo della nuova ristampa sarà assai superiore a quello attuale.

Coloro che desiderano assicurarsi una copia dello splendido volume si affrettino a richiedercelo.

▼ ▼

U. Brioschi & Cia.

Alla già premiata distilleria U. Brioschi & Cia. di questa città — fabbricante del rinomato Fernet Brioschi e di squisiti liquori — di cui è comproprietario e capo l'egregio sig. Umberto Brioschi, è stata testè conferita dal Comitato della 2.a Esposizione Industriale della città di S. Paolo, la medaglia d'argento con diploma. Mentre ci rallegriamo vivamente di questa ben meritata onorificenza, ci è gradito darne la notizia poichè i prodotti della Distilleria Brioschi, che tanto favore hanno incontrato nel pubblico, possono, senza dubbio, essere collocati fra quelli che tengono alto il nome dell'industria italiana all'estero.

▼ ▼

"Tutto,,

Sono giunti i numeri arretrati di "Tutto,,.

Chiunque lo desideri può fornirsi presso la nostra libreria della collezione completa.

▼ ▼

Un simpatico gesto

Siamo informati che ad iniziativa del signor Alfredo Guastini e di altri figli d'italiani che nella società paulista occupano posizioni spiccate, si sta organizzando un numero extra del programma dei festeggiamenti in onore del Principe Aimone e dei marinai del Roma. Si tratta di un banchetto che i "figli degli italiani„ nati in questo paese ospitale vogliono offrire a significare che anche in loro è vivo il culto per la patria dei loro padri.

Si tratta di un gesto simpatico che avrà una ripercussione gradita nella colonia.

▼ ▼

Nozze

Questa sera nella residenza del cav. Orazio Romeo, in forma intimissima, si celebrerà il matrimonio della signorina Teresina Romeo, sorella del cav. Orazio, col tenente Attilio Alemi, impiegato nella Banca Italiana di Sconto.

Sono padrini del matrimonio il dott. Giuseppe Farano e l'avv. Pellegrini per lo sposo ed il dott Cesare Alemi ed il cav. Romeo per la sposa.

Ai novelli sposi i nostri vivi rallegramenti ed i nostri auguri.

▼ ▼

Il rincaro dei libri italiani

Con l'ultima posta ci sono venuti comunicati i nuovi considerevoli aumenti subiti dai libri italiani. Libri che prima della guerra costavano una lira e che erano stati portati a due, oggi sono già a tre, tre e cinquanta, quattro lire.

Il "Cuore„ di Edmondo De Amicis, per citare un esempio, che costava due lire prima della guerra e che era stato portato a tre, è stato elevato di punto in bianco a sei lire e con lo sconto del 10 o|o appena per i librai, sconto che non compensa nemmeno la quinta parte delle spese di posta e di dogana che i librai dell'estero devono sostenere.

Il libro italiano sta attraversando una vera crisi, dovuta specialmente all'eccezionale aumento dei prezzi della carta.

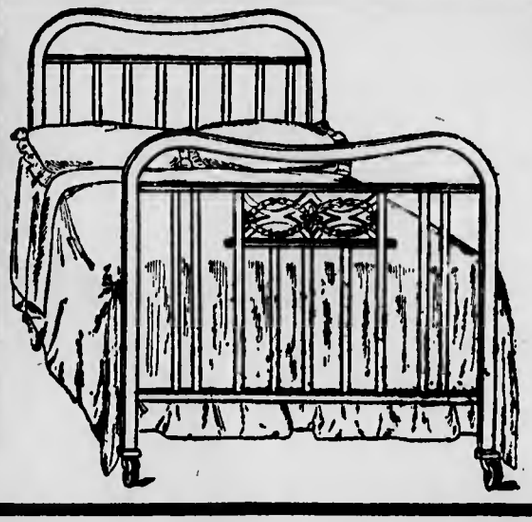
La libreria del " Pasquino Coloniale „ però, per qualche settimana ancora non applicherà interamente i nuovi aumenti e continuerà a vendere nei limiti del possibile agli antichi prezzi.

Inoltre siccome possiede degli enormi stoks di libri annuncia fin d'ora una colossale liquidazione a prezzi sbalorditivi, con la quale inaugurerà fra qualche settimana la sua nuova libreria in Piazza Antonio Prado.

Oltre 500.000 volumi saranno, per modo di dire, buttati nella schiena ai passanti.

Specialita' gastronomiche
Antipasti Italiani
delle seguenti marche
Roma - Valtellina - Ardito
Alpino - Trieste
In latte da 100, 180 e 250 gs.
Tonno all'olio in latte da 5 Kg.
Tonno all'olio in latte da 125 e 250 gs.
Mostarda in barilotti di vetro
Giardiniera sott'aceto in flaconi di vetro.
Vero formaggio parmigiano.
Carciofini sott' olio in latta.
Funghi secchi speciali.
Estratto di pomidoro Elefante.
Abbiamo già ricevuto e vendiamo a prezzi miti.
Fra qualche giorno riceveremo:
Alici piccanti, Alici tartufati, Filetti d'alici Falstaff, Alici all'olio, Funghi al naturale, Funghi sott'olio extra, Antipasti: Firenze, Touriste, Scala, Rivelazione, Lucullus.
PISELLI FINI, FINISSIMI MEDII
Autentiche specialità dello stabilimento Torrigiani di Sesto Fiorentino
Pieri & Belli
Importatori
Rua 25 de Março, 93 — Caixa, 681
Telefono - 343 - Central
SAN PAOLO

CARTA VELINA
(Papel de Seda)
Risme di 480 fogli con 12 colori assortiti
Ogni risma 12$000
Per grosse partite prezzi a convenirsi
Libreria Italiana □ A. Tisi & C.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 4
Caixa Postal R - Telefono 2113 Central - S. PAULO



GRANDE FABBRICA DI LETTI
Affonso Mormanno & C.
Rua Ypiranga, 64 -::- Telefono Cidade, 4842
Salone per esposizione e vendita di letti in **Ferro** e **Bronzo** insuperabili
QUALITA'
COMODITA'
BUON GUSTO

L' avanzata dei bolchevisti

Ripercussioni in Francia

NOVITA' IN ARTICOLI ITALIANI

Perotti Gandolfo & C.

Rua Anhangabahú N. 20-22 - S. PAULO

AVVISANO la loro Clientela ed i Consumatori di prodotti alimentari che come sempre sono forniti di importante stock di:

Piselli finissimi italiani;

Estratto di Pomodoro Italiano di Parma — Marca Elefante;

Funghi all' olio - all'aceto - Triffolati - Addobbati, ecc.;

Giardiniera di verdura all aceto;

Olive Italiane in latte e Spagnuole in Barili;

Capperi sott'aceto in latte e in barili;

Tartufi di Norcia in latte e vetri;

Parmigiano Italiano della Casa Locatelli Mattia;

Formaggio Prata legittimo Olandese;

Vini Barbera - Freisa - Grignolino - Barolo - Nebiolo e Moscato della Casa Pistone Luigi & C. di Asti, il migliore del mercato;

Vino Chianti in Botti e Casse, delle migliori case produttrici;

Vermouths e Vini Chinati Cinzano - Gancia;

Champagne Italiani delle Case Pistone - Cinzano - Gancia - Bosca e Società Vinicola Italiana di Casteggio.

Col vapore "Principe di Udine„ imminente arrivo di Salame Italiano di Milano — della Premiata Fabbrica Società Anonima Citterio di Rho.

Imminente nuovo arrivo dell' insuperabile Formaggio Gorgonzola della Casa Locatelli.

Stante le innumerevoli richieste, accettansi prenotazioni.

— Domandare prezzi ed informazioni.

UNA PROTESTA

Signor Direttore
del "Pasquino Coglioniale„.

Asséttati ed asciugati le lagrime prima del tempo, perché piangerai come una creatura, quando avrai finito di leggere questa mia epistóla sgorgata come un sospiro dalle profondissime latebre del mio cuore amareggiato e trafitto.

La commissione dei festeggiamenti del Principe, criteriosamente (ed il creterio tutti noi sappiamo, altro non é se non un impiastro di creta con qualche altro ingrendiente giallastro) ha creduto opportuno, con quella strafotteza che tanto la caretterizza, di scugliambare ed ascittare tutta la colonia italiana sparpagliata per l'interno! Sissignore, quanto é vero Dio!

La commissione, rivolgendosi con carta bianca per ogni singola località a due o tre pesci sega, nipoti di pesci cani, (con piccole eccezioncelle), che sottoscrissero all' ultimo prestito una grossa somma, ha creduto che questi due o tre siano i soli degni di farsi il viaggetto per vedere il principe (da lontano, questo si capisce, perché i rappresentanti dell'interno saranno scaglionati o scoglionati nella Varzea do Carmo, ed avrá ciascuno una bisaccia a tiracollo con pane e companatico), senza avere il barbaro coraggio la delicatezza e la buona creanza di informarsi previamente dalla Redazione del "Pasquino„, che ci conosce ad occhi chiusi, se siamo italiani solamente quando si ha bisogno di noi oppure, quando per fare un buon negozio, imprestiamo danaro strozzinescamente al Patrio Governo!

Se almeno avessero fatta la cosa in famiglia, va lá, ma ti hanno stampato nella "Fanfulla„ i nomi degli "unici rappresentanti della colonia„, si sono, come si dice qui, borrati tutti e l'affare non passa liscio.

Non passa liscio, perché la colonia eternamente salassata metterà il cadeado alla porta ed alla prima occasione risponderá - piombo a denaro, dicendo fratescamente che l'epoca del decorismo è finita.

Scraivi ció che ti dico, signor Direttore, e mettici il carimbo, se lo tieni.

Caçapava, 16 agosto 1920.

Pietro Marmitta

Le munizioni francesi per la Polonia arrestate dagli operai

L'Operaio belga—Alto là! E' finito il tempo in cui gli uomini dovevano farsi ammazzare per i tuoi begli occhi!

Sociedade Commercial Italo-Americana

Capitale realizzato Rs. 1.000:000$000

Case di compere: Milano - Manchester - Nuova York.

Importazione ed esportazione - per conto proprio e di terzi.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. Alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

Sede: S. PAULO - **Rua Libero Badaró, 109** - Casella 125 - Tel. Cent. 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO - **Rua da Candelaria, 69** - Casella, 1264 - Tel. Norte 6486

Indirizzo telegrafico- «ITALAMERIC»

RILIEVI SPORTIVI

SEZIONE UFFICIALE, MEZZ'UFFICIALE E QUART'UFFICIALE....

Il sensazionale, piramidale e sequispedale giuoco di domenica scorsa all'Antactica

Settantanovemila novecentosettantatove persone assistono al match e restano con settantanovemila novecentosettantanove palmi di naso - Cinquantamila se le fanno addosso e ventinovemila arrivano in tempo a tenerla - Dei due mali il minore: l'empate Le fasi emozionanti del giuoco, con relativo sonno degli spettatori - Quello che i palestrini dovranno fare secondo l'"Estadinho"

INTERESSANTI STATISTICHE

Il "Fanfulla„ ha dichiarato nella sua cronaca sportiva che ben ottantamila persone hanno assistito al giuoco di domenica scorsa all'Antarctica. E siccome lo stesso giorno si è spezzata la macchina rotativa di quel giornale, molti hanno creduto che la balla fosse tanto grossa da non passare per la rotativa, finendo per spezzarla, dietro la cocciutaggine di Pettinati che si ostinava a non diminuire la cifra.

Per quanto il "Fanfulla„ sia abituato a sballarle grosse, tuttavia possiamo assicurare che questa volta si è sbagliato di poco.

Anche il nostro redattore incaricato di contare ad uno ad uno i presenti, ne ha fissato il numero in una cifra press'a poco eguale: 79.979.

A questo numero non ha corrisposto l'incasso che invece di 49 contos avrebbe dovuto essere almeno di 100 ma questi... sono affari che non ci riguardano. Può essere che quarantamila e novecentosettantanove persone siano entrate "de meia cara„.

Quello che possiamo assicurare è che noi abbiamo la certezza di non esserci ingannati. Non ce n'è scappato uno degli spettatori! Se non sono stati gli ottantamila del "Fanfulla„ poco dunque c'è mancato. Anche 79.979 è pur sempre una cifra rispettabile, quale mai non si è vista in nessun giuoco, quale

Il sensazionale giuoco di domenica scorsa

Istantanea del pubblico durante una fase emozionante.

Per biancheria da uomo, su misura, a prezzi fuori concorrenza
Vallini Pini & Comp.
90, Rua da Liberdade, 92
Telefono, 3708 Central

non si vedrà mai con l'assenza del Palestra.

I direttori dell'Associazione e del Paulistano lo sanno così bene che la sera dell'"empate„ sono andati a confraternizzare coi palestrini nella sede del Palestra, che per l'occasione sembrava trasformata in una trincea, tanti erano gli spari delle bottiglie dell'ottimo spumante "Gancia„ stappate in onore di un semplice empate...

▼ ▼

Ma tralasciamo le freddo parentesi ed andiamo subito alla cronaca della emozionante giornata sportiva.

Una nostra accurata statistica ci ha dimostrato che dei 797.979 presenti, 10.631 si erano recati al campo fin dalla notte precedente. Alcuni nella previsione di non potere resistere al sonno s'erano portati la sveglia marcata alle ore 2 per... "acordar„ all'inizio del giuoco. Diecimila e settecento vi si erano recati nella mattinata di domenica ed il resto fino a mezzogiorno. A mezzogiorno solo qualche rara mosca riusciva ancora a cacciarsi fra le gambe della gente. I ritardatari si recarono sulle... colline circostanti per potere almeno sentire gli urli dei torcedores ed arguire da quelli le varie fasi del giuoco.

Le quali fasi, contrariamente alla generale aspettativa furono assai poco emozionanti.

Diremo noi quello che nessuno ha avuto il... fegato e la coradella di dire. Gli avversari che stavano uno di fronte all'altro non sembravano certo i campioni della città. Avevano ciascuno una paura maledetta dell'altro: sembrava che per loro la palla fosse una bomba che dovesse scoppiare da un momento all'altro...

Forse la tremarella l'avevano assorbita dall'ambiente che era di una nervosità straordinaria.

I torcedores paulistani si facevano coraggio l'uno con l'altro, ma nessuno riusciva a persuadersi. Quando poi appena nell'inizio del giuoco i palestrini marcarono un goal, non ebbero neanche la forza di consolarsi a vicenda.

Dopo il primo goal fatto si può dire alla uscita, dicono i critici più autorevoli che il Palestra si mise sulla difensiva mentre il Paulistano attaccava con impeto. Il fatto vero si è che il giuoco per una settantina di minuti fu tanto... emozionante che parecchie centinaia di spettatori (non tutti gli ottantamila del "Fanfulla„) si addormentarono e si svegliarono di soprassalto soltanto nel momento in cui il Paulistano riuscì a marcare il suo goal.

Si vide allora quanti e quali fossero i torcedores di quel club: almeno il 99 per cento e ce n'erano di tutte le razze: paulistani, sambentisti, palmeiristi, ipiranguisti, santisti, mineiri ecc. ecc. perchè nel momento di un grave pericolo avviene sempre che le piccole nazioni si riuniscono attorno ad una forte, o per farsi proteggere, o per "pucharle„ il sacco, o per la illusione di sentirsi rafforzate con la possibile «derrota» del temibile avversario.

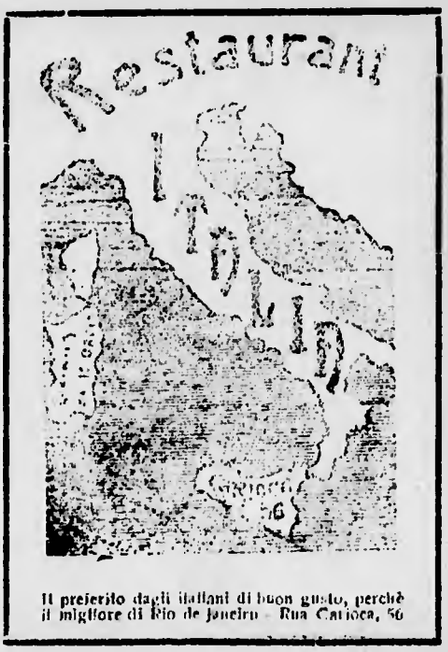
Fra quelli che si erano addormentati e che furono svegliati di soprassalto vi fu uno dei nostri redattori, quello che attendeva al telefono nella cabina da noi impiantata nel punto più alto, cioè sopra il grande «placard» della Cioccolata Falchi. Fortuna che

La "Giustizia di Salomone„

Salomone — Os dois são valentes! Metade cada um...

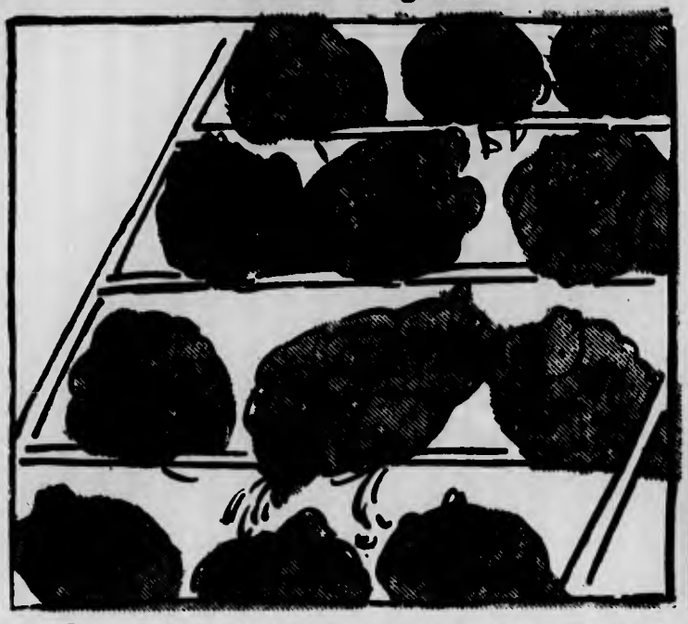
Promessa mancata

Il Paulistano — Como é isso? Na occasião do jogo amistoso linha me promettido para hoje "un piatto forte„ e agora veus com esta migalha?



Il preferito dagli italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro - Rua Carioca, 56

Istantanee del giuoco



La... «Tribuna» della stampa all'Antarctica secondo l'*Estado*

Istantanee del giuoco

La... cabina telefonica del "Pasquino,,

cadde su una signora dagli abbondanti posticci e non si fece nulla.

La vera fase sensazionale del giuoco cominciò dopo il goal del Paulistano, ma cominciò giusto quando il giuoco oramai era finito e 69.978 palmi di naso erano spuntati sulla faccia degli altrettanti spettatori che volevano, ognuno per il proprio cinb, portarsi via la vittoria.

La vittoria, viceversa, non si mosse dalla sua nicchia.

E' vero che per l'"Estadinho„ quella del Paulistano è stata una vittoria. Coitadinho del Paulistano: giuocava anzitutto col team «desfalcado» essendo stato Mario sostituito da un giuocatore... che fece meglio di qualunque altro; poi il "tigre„ era marcato dai palestrini che non gli lasciavano un momento di libertà.

Su questo punto Figueiredo ha ragione. Quella di tener d'occhio così il migliore giuocatore avversario e fare in modo che non gli arrivino palle o che non ne possa profittare non è cavalleresco. I palestrini avrebbero dovuto scostarsi ogni volta che la palla arrivava fra i piedi del Tigre e fargli ala, accompagnandolo con inchini fin presso al goal, lasciandolo poi "chuttare„ liberamente. Il non averlo fatto è stata una grave mancanza di riguardo e ben a ragione l'"Estadinho„ può dire che per il Paulistano lo *empate* di domenica è stata una brillante vittoria.

Tanto più che c'è un'altra aggravante rilevata dallo stesso spassionato Figueiredo quando ha detto che i giuocatori palestrini sono "pesados„ al contrario dei loro avversari. Questo non lo si può negare. Pedretti pesa almeno dieci chili di più di Carlito e questo di mattina presto dopo che egli è andato... Figurarsi poi quanto deve pesare di più dopo colazione! Picagli è almeno 30 chili più pesante di Zito. Non parliamo poi di Ministro che ha sulla coscienza almeno mezzo quintale di più di Zonzo.

Di questo fatto però il Palestra ha una colpa ed una responsabilità relative. E' vero che la Direzione potrebbe obbligare quei giuocatori a fare una cura per dimagrare, ma è anche vero che il Paulistano potrebbe imporre ai suoi giuocatori l'uso del Chinato Ballor, in seguito al quale si svilupperebbe loro un appetito formidabile che li costringerebbe a mangiare un bue la mattina ed un altro la sera, in modo che in una settimana avrebbero non solo pareggiato il peso degli avversari palestrini, ma forse anche superato.

Del resto le cronache sportive dell'"Estadinho„ sono sempre così spassionate che il Palestra farebbe bene a tenerle nel dovuto conto. Scommettiamo che se il Palestra avesse perso Figueiredo avrebbe detto bene del giuoco svolto dai suoi campioni...

Una lettera di Grammophone

Caro Pasquino,

ti prego di annunciare che la vittima dell'orrendo delitto di Cravinhos sono io: quel cadavere che non riescono a riconoscere è il mio. Sono io che stanco di soffrire mi sono fatto togliere la testa.

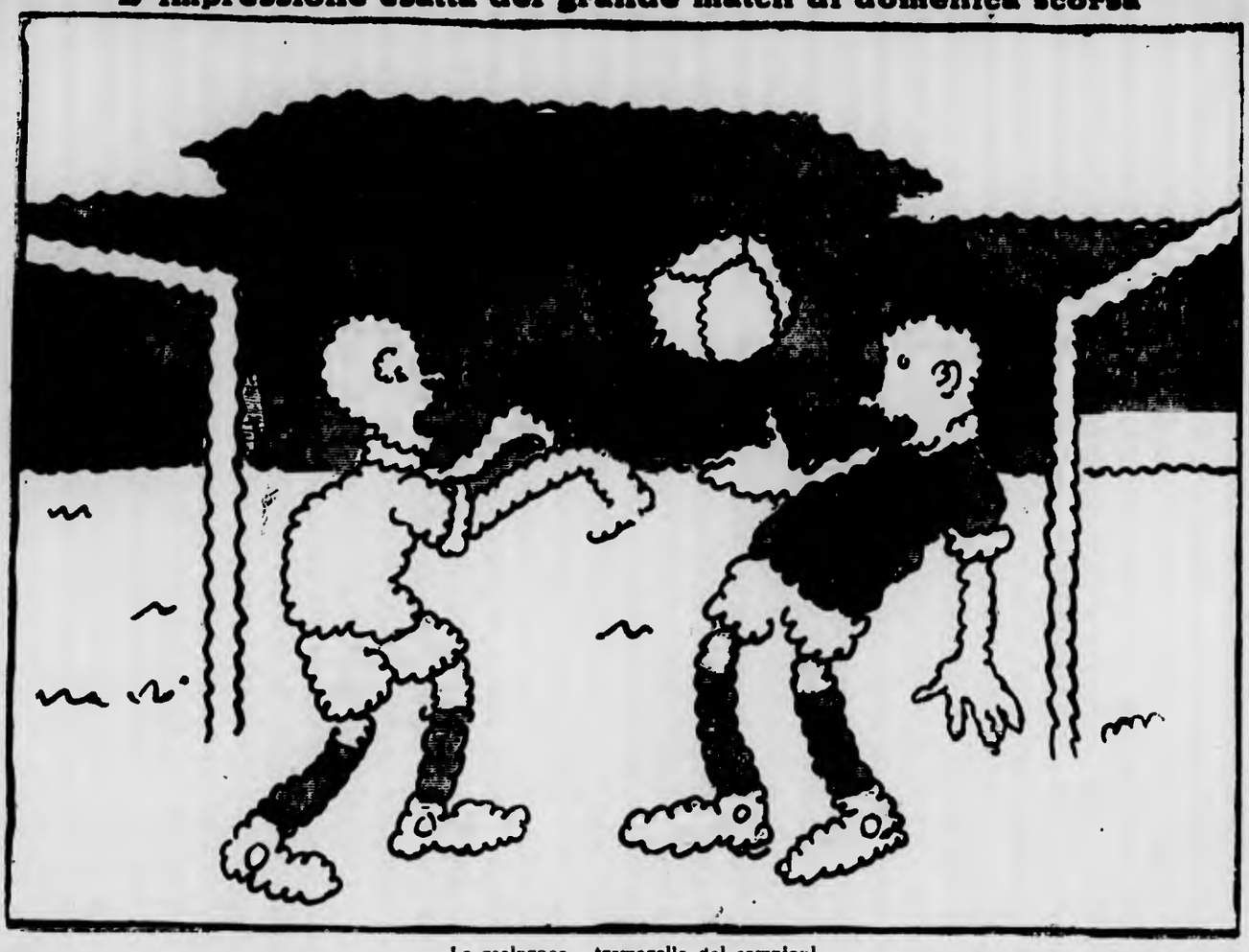
Almeno così non soffrirò più le inenarrabili sofferenze che ho sofferto domenica scorsa.

Tu mi dirai che dopo tutto un "empate„ è sempre meglio che una batosta. No e poi no, credimi! Io preferirei una batosta. Almeno uno

Istantanee del giuoco

"BRASITAL"
SOCIEDADE ANONYMA PARA O DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMMERCIAL DO BRASIL
CAPITAL REALISADO Rs. 5:000:000$000
AGENTE DE
LLOYD SUL AMERICANO
CAPITAL 4.000:000$000
MINERVA
CAPITAL 1.000:000$000
COMMERCIAL DO PARA'
CAPITAL E RESERVA 1.200:000$000
SEGUROS
CONTRA
TODOS OS RISCOS
SÃO PAULO
Rua Libero Badaró, 109 e 111
Telephone Central, 176 - Caixa 185

L' impressione esatta del grande match di domenica scorsa



La reciproca... tremarella dei campioni.

si rassegnerebbe. Sono più forti, più valenti, più agili! Pazienza! Non ce la possiamo! Não faz mal. Ma quello di dimostrare con un "empate„ che si è tanto forti quanto loro, tanto agili quanto loro e non potere mai dar loro una "sapecada„ in cambio di quelle che loro ci hanno dato, è una cosa troppo atroce.

Domenica scorsa ho sofferto tutte le sofferenze possibili ed immaginabili.

Perchè questa volta ero sicuro della vittoria: lo dicevano tutti, lo dicevano perfino i paulistani! Ma intanto ha avuto ragione il detto "non dir cinque se non l'hai nel sacco, con la differenza che noi lo abbiamo avuto nel sacco lo stesso senza aver detto cinque! Non ne voglio più sapere. Dò le mie dimissioni da torcedor e scompaio dalla circolazione, promettendo di risuscitare soltanto il giorno in cui il Palestra rinscirà finalmente a "sapecar„ il suo avversario.!

Tuo defunto
GRAMMOPHONE

POSTA SPORTIVA

FIGUEIREDO — E' verdade! Os jogadores do Palestra são mais pesados; dos 11, nenhum ficou salvo, estão todos aleijados! Caetano no hospital, Heitor com o joelho inchado, Pedretti que mal e apenas pode andar. De facto são mais pesados!

GRAMMOPHONE — Dimettiti una buona volta per sempre. Se dopo ogni giuoco ti fanno andare all'ospedale, finiranno che alla fine del campionato ti manderanno all'Araçà e, per conseguenza, di là all'inferno. Abbandona il Palestra e la tua pellaccia sarà salva.

CHIQUITO — Ti sei girato come bandiera al vento. Se è come dice "a Sogra„ il Paulistano può dire "adeus„ al campionato.

FERNET
BRIOSCHI

Casa Mattiy

Nella vicina Santos si è resa ormai nota la CASA MATTIY, specializzata nella fabbricazione dei timbri di gomma, delle «placche» smaltate e di metello, e oggetti affini. Una volta il negoziante e il professionista di Santos, volendo apporre una targhetta qualsiasi alla porta del suo stabilimento o del suo consultorio, era costretto a ordinarla in S. Paulo. Ora Non più: chè la Casa Mattiy di Santos (Praça Mauá, 44-A) non ha nulla da invidiare alle maggiori Case congeneri di S. Paulo, sia per la perfezione dei lavori, che per l'ottima qualità del materiale da essa impiegato nella fabbricazione dei suoi articoli. Per ciò, appunto, la CASA MATTIY è la preferita fra tutte le similari di Santos.

Un'altra vittoria

Il sig. Rosario Salvatore, proprietario della Grande "Tinturaria Chimica Cruzeiro do Sul„ avvisa la sua numerosa e distinta clientela che in questi giorni ha ricevuo direttamente dalla Germania una grossa partita delle legittime aniline, in tutti i colori. Di modo che la sua clientela potrà sempre continuare a rimanere soddisfatto.

Rua da Liberdade n. 25 (ant. 11-a) Telef. Central, 2274.

La cura radicale e positiva della

RIMEDIO SOVRANO!

Gonorrea con l'uso della **"Blenolina„**

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della «gonorrea» acuta e cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prova ben chiara della sua proprietà curativa, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezione di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24 sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo nè salol, nè urotropina, nè azzurro di mitilene, ubebe, Sandolo e nè olio di copeiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacchè sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

FARMACIA e DROGHERIA CASTIGLIONE — Rua Santa Ephigenia, N. 110 — S. PAULO

Come le corazzate

hanno la missione di proteggere le coste, sempre in vedetta per prevenire qualsiasi sorpresa del nemico, così il *Chinoto Bellor* protegge le persone che ne fanno uso contro qualsiasi malattia — specialmente dello stomaco — come quello che è un liquore tonico, corroborante e aperitivo in sanno grado, deliziosa con l'acqua di seltz, efficacissimo prima dei pasti.

Chi prova une volta sola questo prodigioso liquore, non lo lascia più.

I trionfi della Grecia

(BOLLETTINI UFFICIALI)

Atene 15 agosto (notte) — Le truppe operanti nella regione di Ismid hanno dato ieri una gloriosa battaglia campale, venendo a contatto con una colonna di nazionalisti turchi, forte di ben trentadue uomini, saldamente trincerati. Dopo ripetuti sanguinosissimi assalti, i nostri sono brillantemente ritornati sulle posizioni di partenza.

I nemici hanno lasciato sul terreno cinquemila uomini, seicento cavalli, settantacinque cannoni, cinquanta autoblindate, e un incrociatore da battaglia. I prigionieri ascendono a varie diecine di migliaia, e continuano ad affluire nei nostri campi di concentramento nel vuoto.

Atene 15 agosto — Nella regione di Smirne tre venditori di tappeti turchi sono stati accerchiati brillantemente dai nostri e costretti alla resa. Il bottino è ingente; vi figurano non meno di 722.617 pulci.

Atene 16 agosto (notte) — I nazionalisti turchi di Mustafà Kemal minacciano di concentrarsi e di attaccare battaglia, violando così tutte le buone norme del diritto delle genti.

In vista di ciò, e come rappresaglia, le truppe greche si inoltreranno nel paese solamente a bordo di navi britanniche.

Atene 12 agosto — I nostri sono sbarcati a Panderna, accolti da fuochi di gioia delle popolazioni, che non esitavano a incendiare le proprie case in nostro onore.

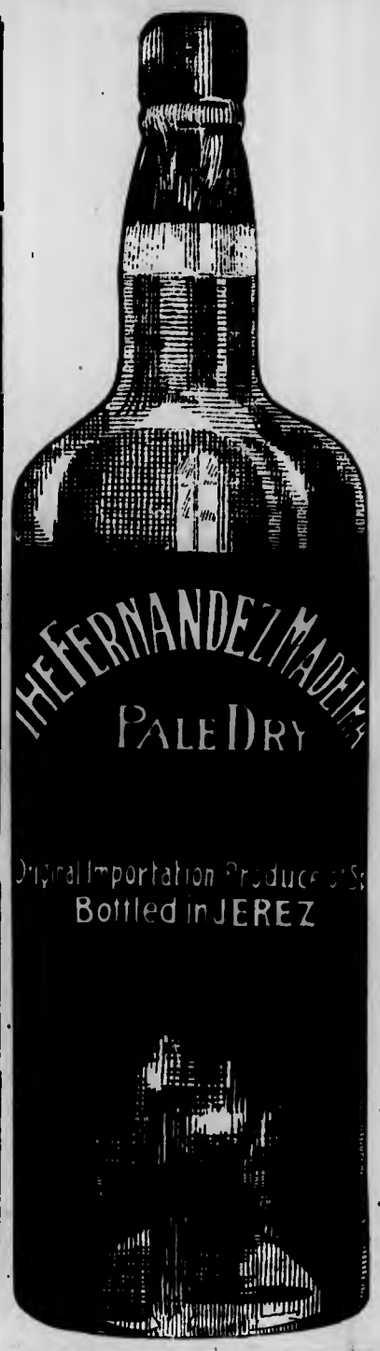
Le truppe, con morale altissimo, hanno ricambiato dueIle manifestazioni con massacri cordiali, dimostrativi dei benefici del panellenismo.

Su tutto il resto del fronte, gloria immutata.

SCUOLA DI TAGLIO
per Sarti e Sartine
S. Schiavo e Signora
Chiedere prospetti
RUA BARÃO ITAPETININGA, 13-S. PAULO

Il Re dei Fernet — Il Fernet dei Re

— FERNET —
BRIOSCHI



TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café
MODERNITA' — LUSSO
COMFORT
Avenida Paulista

Alfredo Pellegrini e C.
CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5
Tel. central - 279 — Rappresentanti della Ditte Faccenda Antonino di Canale - Piemonte. — Vini fini e da pasto delle seguenti merche: Barbera, Grignolino, Nebiolo, Bracketto, Freisa e Moscato. Prezzi modici. Si accettano ordinazioni per rimesse dirette.

Cartoline artistiche
Presso la libreria del "Pasquino„ Rua 25 de Março n. 15, si trovano in vendita delle splendide collezioni di cartoline artistiche.

FOOT-BALLERS E PARTIGIANI

Caramelle "Bandernhas" premiate
(MARCA REGISTRATA)

In vendita ovunque, trovandovi i signori consumatori belli distintivi reclame di tutti i clubs affigliati all'Associazione Paulista di Sports Atletici. - Ai collezionisti degli involucri offriamo premi di valore ad uso sportivo, non essendovi limite di numero alcuno, in modo che facilmente si ottengono le collezioni complete. - Provate e verificherete essere questa marca la migliore esistente sul mercato. Preferita dagli sportmens e partigiani. **Realtà nei premi - Le vere favorite.**

Companhia Italo-Brasileira de Industrias e Commercio
Rua Deocleziano, 15 — Telefono Cidade, 1554 — Casella Postale, 738 — S. PAULO

LUCIBELLO
Casa Fundada em 1898
Telephone, Central, 2849 — Telegrammas LUCIBELLO

A casa de placas da Rua General Carneiro N. 6 mudou-se para a Fabrica Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 80 (Casa propria) perto do Largo S. Francisco.

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del PIEMONTE

Barbera finissimo spumante — Grignolino — Bracchetto
Barolo — Barbaresco — Nebiolo — Moscato di Canelli
Freisa — Bianco Secco
VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO
Importatore
Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI
Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5003 - S. PAULO

.: Deposito di Generi Alimentari :.
ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.
Importatori

Specialità Manteiga marca AGUIA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmelate - Gelatine di frutta - Frutta secche - Legumi - Mostarde, ecc.

R. S. Ephigenia, 87-A - Tel. 2749 Cid. - Caixa 1655 - S. PAULO - Mercado Livre - Barraca 700 -

"Companhia União dos Refinadores"
S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero
marca "UNIÃO"
SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

Casa di Mobili "Goldstein"
LA MAGGIORE IN S. PAOLO

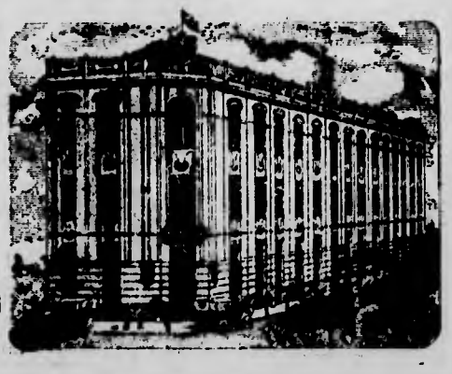
Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materasseria. - Tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri arti. coli concernenti a questo ramo

Jacob Goldstein

Prezzi ragionevoli e vantaggiosi
Abbiamo l'automobile a disposizione degl'interessati senza compromesso di compra
Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 84

: Il ritrovo degli italiani in Santos :

E' IL GRANDE HOTEL
Washington
— DI —
Giuseppe Lauriti



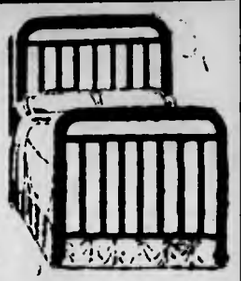
Tutto il «confort» moderno. Servizio di «Restaurant» di prim'ordine.
Praça da Republica, 68
TELEF. 419
Dirimpetto alla Dogana

TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS
GOTTAS PHYSIOLOGICAS
SILVA ARAUJO
(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

◦ Fabbrica di Calzature per Uomo ◦
A. Colamarino

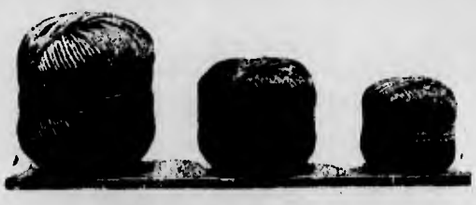
Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità
Scarpe con suole di «Neölin»
Eleganza - Perfezione - Economia
Avenida S. João N. 103
Telefono, Cidade 3654 — SAN PAOLO

"A CAMA VICTOR"



-- Fabbrica di letti di ferro e materassi -
Reti di fil di ferro, sedie, lavabi, culle e altri articoli congeneri
Vittorio Coppola & Co.
IMPORTATORI
Rua Brig. Tobias, 102-A-C - Caixa 1522 - S. Paulo Telefono 5183 (central

BARBANTES
Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni grossezza si trovano in grande stock e a — prezzi moderati, soltanto presso la —
CASA DELLE MINUTEZZE dei
FRATELLI DEL GUERRA



Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telef. 2832 cent. - S. Paulo

Vicente Lattuchella
Negoziante-Sarto
Rua Boa Vista, 56 — *S. PAULO*

Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado) S. PAULO

Telefono, 4353 Central

A. TRACANELLA

Spedizioniere della dogana di Santos — imbarchi — rispedizioni — ritiro di dispacci.
Unico concessionario della rinomata distilleria e fabrica di liquori
Davide Campari e Comp. di Milano
S. Paulo - Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Tel. 3247 Cent. - Casella, 103
Santos - Rua Senador Feijó, 35 - Telefono 2248 Central Casella Postale, 50
Telegrammi - TRACANELLA

Casa Umberto Rocco

Rua Gen. Carneiro, 85
Tel.: Contr. 3000 - Caixa, 1181

GIOIELLERIA E OREFICERIA

Completo assortimento di orologi di qualunque marca - Gioie - Metalli - Pietre preziose e articoli per "mascates„ - Al massimo buon mercato

IL "PILOGENIO" Utilissimo in qualunque caso

Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO„ fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO„ impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli," il "PILOGENIO„ serve per l'igiene dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre **Pilogenio**

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

= Pieri & Belli =

Rua 25 de Março, N. 93

Casella Postale, 681 — Telefono: Central 343

Importatori di generi alimentari - Specialità in prodotti italiani - Stock permanente dell'insuperabile olio di pura oliva **BERTOLLI** e dei **vini** della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti - Estratto di Pomodoro "Bertolli„ - Formaggi romano e parmigiano - Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino chinato **Gambarotta.**

Figurini pel clima del Brasile

Le stagioni del Brasile non comportano figurini stranieri, e per il bene della salute e dell'eleganza femminile, esigono figurini speciali ; i migliori del genero sono:

«Brazil-Moda», per famiglie e sarte . . .	3.000
«La Brésilienne Chic», ed. di vestiti o cappelli	3.000
«Album das Familias», 500 modelli variati. .	2.500
» Trajes infantis», artisticamente colorito .	5.000
«O Bordado Moderno», mensile, abbon. annuo	7.000

Elegantissime edizioni della **Emp. Lilla Ed. Imt.** - Rua Libero Badaró, 101 e 101-A. — Richieste a mezzo del telef. central-3130 o al vostro rivenditore.

Giovanni Russo

SARTO

Rua da Moóca, 9 S. PAULO

Marmoraria Tavolaro

Fondata nel 1894

M. TAVOLARO

Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori.

Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Esposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officine:

Rua da Consolação, 98 — Telefone, Cidade, 1167 — Caixa Postale, 867

All'Emporio MONTECATINI

Largo do Arouche (Esquina Vieira de Carvalho) **1**

Deposito delle seguenti acque: Montecatini - Regina Margherita - Tettuccio e

Sali di Montecatini in vetri

Tutto importato direttamente da **Guglielmo Benvenuti**

TELEFONO, Cidade 6886

Visitate l'**Emporio MONTECATINI!!**

Cappelleria "Santa Theresa" NICOLA BASILE

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri — — Si lavano cappelli di paglia Panamà, Chile e Ciplò con processo speciale — — Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro — — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 3068 Central

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

TINTORIA MARTELLO

Galeria de Crystal N. 15 — Telefono, 2440 Central
N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 — Telefono, Braz - 810
Avenida S. João, 157 - Telefono, cidade 6851

Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Urugnay e Cile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 — S. PAULO

— CHIEDETELO a TUTTI i FARMACISTI —

Prof. Dott. Alessandro Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468. Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19.
Laboratorio di Analisi Cliniche

Dr. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERADOR
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni - vescica - prostata e uretra: cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
Rua S.ta Ephigenia N. 3-A - ore 13-17 - Telephone, cidade 6837.

Dott. Martelliti Alfio
Medico-Chirurgo-Ostetrico
Rua Vergueiro, 287 - S. Paulo
Telefono: Avenida-145
Cons.: daile 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

Dott. Giuseppe Farano
del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità. Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti — Operazioni — Malattie delle signore — Parti. — Consultorio: *Rua José Bonifacio, 34* - Consulte: Dalle ore 2 alle 4 — Telefono, 1620 - central

Dott. Carlo Mauro
Medico e Operatore
Chirurgia — Malattie delle Signore
Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade

Dr. Prof. C. BRUNETTI
Direttore dell'Ospedale di Caritá del Braz
Largo Sete de Setembro, 2
Telefono, Central 4226

Medicina e Chirurgia Generale
Dott. V. Graziano
della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.
Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2281 centr.
Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2329 cent.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e Chirurgia generale
Laureato per la Facoltà di Medicine di Bahia. Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.
Consultorio: Rua S. João, n. 47
Telefono, 4528-Central — Delle 14 alle 17 —
Residenza: Av. Rangel Pestane, 85 — Telefono, 222-Braz — Delle 9 1|2 alle 11 1|2.

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1|2 alle 5 p., Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155-Braz.

Dott. Marcello Biiano
Primario dell'Ospedale Umberto I.
Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7
Telefono, 207 Avenida
Consultorio: Rua Boa Vista, 26
Telefono, 1088 Central

Laboratorio d'analisi
del dott. **Jesuino Maciel**
R. Libero Badaró, 53
Tel.: Central 5459
Con lunga pratica nell'antico "Istituto Pasteur„ di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
Reazione di Wassermann e antivaccini. Esame completo di urine, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti atologici.
Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Dott. Giuseppe Tesi
delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale «Umberto I»
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e Chirurgia in generale
Consultorio: *Rua Barão Itapetininga 7*
dalle 10 alle 12, dalle 2 alle 4. Tel. 4055 cidade

Dott. Roberto Gomes Caldas
Specialista per le malattie dei bambini
Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane
Residenza e Consultorio:
Rua Major Quedinho, 7 - Tel. 5103-cid.

Clinica oculistica
per il trattamento
completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci —
Prof. Dr. Annibale Fenoaltea
dell'Ospedale Umberto I
Rua Dr. Falcão, 12, dall' 1 alle 4 pomeridiane
Telefono 2544 - Caixa Postal 1010

Dr. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Ex-interno di R. Osped. Riuniti di S. Chiara in Pisa. - Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Dell'Ospedale Umberto I. - MEDICINA e CHIRURGIA — PARTI. Malattie delle signore e dei bambini. Malattie veneree e sifilitiche
Rua Amelia, 23-A (angolo r. S. Caetano) Tel Cid. 6151
dalle ore 7 alle 8 e dalle 2 alle 5

Prof. Dott. A. Carini
Professore nella Facoltà di Medicina
Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche
86 — Rua Aurora — 86
Telefono Cidade, 1761
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e nocturna)
Prof. GUARNERI e Dottori RAIA e D. RAFFAELE PICERNI
Medicina - Chirurgia - Malattie delle Signore - Parti - Raggi X - Meccano e Elettroterapia
Rua Bar. de Itapetinga, 10 - Tel. 5179 cid. - Caixa, 1377 - S. Paulo
Si attende a qualunque chiamata sia di notte che di giorno, con la maggiore sollecitudine.

Prof. Dr. Cav. G. Define
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli
Specialista per le malattie della Pelle — Sifiliche e Urinarie
Malattie delle Signore.
Consultorio: Laleira S. João, 14, dalle 14 alle 16 - Tel. Cidade 4008.
Per le Signore esclusivamente dalle 4 alle 5 pomeridiane.

Dottor Pasquale Siniscalli
CHIRURGO-DENTISTA
Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano.
Specialità in bridge-works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.
Avenida S. João, 23 — Telef.: Central 2288
Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Antonio Rondino
Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Perigi.
Consultorio:
32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 - Telef.: Cid. 5319

Dr. Giuseppe Barbaro
Chirurgo-Dentista
Specialista per le malattie della bocca e dei denti
Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Telefono, Central 5909

Dottor WORMS
DENTISTA
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702
Accetta pagamenti a rate mensili
Rua Major Sertorio N. 87
S. PAULO

Laboratorio di Analisi e ricerche cliniche
Specialità in reazioni di Wassermann Wassermann-Bauchese
Esami completi di sangue, urina, feci, sputi, succo-gastrico, pelle, peli, pus, ulcere, latte, liquidi patologici, tumori, siero-reazioni, ecc.
Rua Quintino Bocayuva, 36-A - aperto dalle 8 1|2 alle 5 p. - Telefono: 425 central
Dr. LUIZ MIGLIANO
Medico - Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Caritá del Braz
Residenza: Rua Lavapés, 182 - Tel.: Central-2168

Dott. Salvatore Pepe
DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri :—:
Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35
Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9 (sobr.)
dirimpetto al Teatro Municipale
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16
TELEFONO, 4856 CIDADE S. PAULO

Dr. Bologno Bologna
Medicina e chirurgia in generale
Malattie dei bambini
Cons.: R. Boa Vista, 58-Tel. Cent. 2696
dalle ore 10 alle 12
Res.: R. Palmeiras, 93 - Tel. Cid. 2148

Dr. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli.
Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi
Rua da Liberdade, 38 (sobr.)
dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045

Dott. Alfredo Poci
Chirurgo dell'Ospedale di Caritá del Braz - Operazioni di ernie, appendicite, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi, ecc., con processi moderni e senza cloroformio. - Consultorio: Rua Alvares Penteedo, n. 1 - dalle ore 1 alle 3 - Telefono Central 5001 - Residenza: Telefono Central 5134.

Dott. Antonio Mussumeci
CHIRURGO-DENTISTA
Consultorio:
Largo Guanabara, 1

Cia. Ind. e Merc.
CASA FRACALANZA

Sede: Rua Piratininga N. 92 - S. PAULO

Fabbricazione di scope, spazzole, ceste ecc. - Commercio di prodotti nazionali e d'importazione

Agenzia e fabbrica in Ribeirão Preto

Filiali in Rio de Janeiro - Rua S. Pedro. 124 con fabbricazione di cappelli di paglia e commercio di prodotti nazionali e d'importazione.

Filiali in Porto Alegre - Rua Voluntarios da Patria. 393 - e Agenzie in Caxias. Carlos Barbosa e Garibaldi.

Fabbrica in Caxias di oggetti di metallo per finimenti

Stabilimenti vinicoli in Caxias. Carlos Barbosa e Garibaldi.

Fabbricazione di cappelli di paglia, corda, scope, spazzole ecc. in Garibaldi e Carlos Barboza.

Navigazione Generale Italiana

Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Indiana

Atteso del Plata il 7 settembre, partirà da Santos dopo l'indispensabile sosta per **Bahia, Barcellona e Genova.**

Re Vittorio

Atteso dal Plata il 15 settembre partirà de Santos, dopo l'indispensabile sosta, per **GENOVA.**

PROSSIME PARTENZE PER L'EUROPA

P.ssa Mafalda, 4 ottobre da Rio
Re Vittorio, 15 settembre da Santos
Indiana, 25 novembre
P.ssa. Mafalda, 5 dicembre, da Rio.

Passaggi di 3.a classe: per l'Europa, dollari 84 sul "Principessa Mafalda"; dollari 82 sul "Re Vittorio"; doll. 74 sull' "Indiana", più le imposte. Per il Plata 105$000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

F. Matarazzo & C.ia

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier da Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia-America" Società di Imprese Marittime

Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6

ALFAIATARIA Di **Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto

Rua 15 de Novembro, 52, sobr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Chapelaria e Fabrica de Boinets di Gazzotti Aristodemo

Boinets de meiha - Boinets para homens, meninos e meninas - Concertam-se guarde chuvas colocam-se capas de seda ou de qualquer outra qualidade, reformam-se chapeus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A - S. PAULO
Telefone, centr. 3336

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: **Rua Tupy, 59**

Si riparano e si rifiorano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti.

Accordi 10$000
Telefono Cidade 2262

FARMACIA AUREA

Droghe pure - Prodotti Chimici e farmaceutici, nazionali e stranieri - Omeopatia - Servizio scrupuloso - sotto l'abile direzione del farmacista

Settimio Lamoglietti

Si fanno iniezioni. Consulte mediche, gratis ai poveri, dalle ore 10 alle 11 - Si apre a qualunque ora della notte - Prezzi modici - R. Cons. Ramalho, 122 - Tel. Av. 1165

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio — e Fabbrica di Biscotti —
Fabbrica e Scritorio: Rua Amazonas, 12
Telefono, 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Telef. 388 - S. PAULO

Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI

Di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti. - Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose. - Per famiglie: Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis el litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - Rua Paraizo, 25 - S. Paolo Telefono, 158 Avenida.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUINHA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.

Rua Quint. Bocayuva, 37

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro N. 2

Passaggi Marittimi
Cambio — Rimesse

Fabrica de Placas Esmaltadas e de Metal

OFFICINA DE GRAVURAS
Carimbos de Metal e Borracha
Medalhas e Distinctivos

Marenucci & Comp.

Rua Flor. de Abreu 6 - Telef. 3458 Ctr.

Manteiga Trevo

la migliore

New-York Alfaiataria

VINCENZO PAGANO
negoziante sarto

Stoffe inglesi - Taglio irreprensibile
Confezione accurata - Prezzi onestissimi

Rua Libero Badaró N. 45 (sob.) Telef. Central 5111 - S. PAULO

Dott. G. A. Pansardi

degli Ospedali di Napoli e Parigi
Vie Urinarie - Sifilide a Pelle
Rua Libero Badaró, 67 (sobr.)
Telef. Centr. 1151
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Dottor Nicola Popi

CHIRURGO-DENTISTA

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: Rua Alvares Penteado, n. 1 (Largo Misericordia)
dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo-Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese
Specialista della cura della Piorrea Alveolar (denti che si muovono)
Rua Libero Badaró, 120 (sobrado)
Telefono, 5140-Central

Dott. B. Rubbo

Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I.

AVENIDA RANGEL PESTANA, 124
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1673-Braz

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

Capitale statutario Lit. 10.000.000 - Emesso e versato 5.000;000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutta concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo.

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 162

S. PAULO

- OFFICINA MECCANICA -

Michele Chiaro & Fratello

Con annesso «atelier» ELETTRO-GALVANICO — Importazione di Biciclette, Motociclette e accessori — Personale abilissimo. Riparazioni garantite

RUA GENERAL OZORIO, 25 - Tel. Cid. 1373

Unica Filiale: RUA S. CAETANO 104 - S. PAULO

Companhia Mechanica e Importadora de S. PAULO

Uffici: **Rua 15 de Novembro, 36**

Officine e Fonderia: **Rua Mons. Andrade (Braz)**

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotaie, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olii, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Boiloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore

COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione - A. 1., A. Z. - Western União Liebet's - Bestily's e Ribeiro

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della «Camera Italiana di Commercio» - Ha rappresentanti legali in

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia. Commercio».

Consultorio popolare a rs. 10$000, dalle 8 alle 11, tutti i giorni meno i festivi.

Studio: Rua Wenceslau Braz (antica Travessa da Sé) n. 11, 2.o piano.

Corrispondenza: Casella postale 1236. Telefono, central 808.

Fonderia Ardinghi

Tipi e materiale tipografico - Ladeira S. Ephigenia, 21

"Araldo"

eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) - vendono IMBOTTIGLIATO (per dozzina):

Costamilan, Buzzoni & Cia.

Alam. Cleveland, 3-c

Telefono, 4736 Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. — Prezzi convenienti. Vendesi in barili all'ingrosso e al minuto.

M.me IRMA -

Premiato atelier di Busti — Colletes — Ultime novità — Cinte e Soutien-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente dei più recenti modelli — Confezione capricciosa ed elegante

N. 75 — Rua Barão de Itapetininga — N. 75

Telefono, 5321 Cidade - S. PAOLO

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes

EMPORIO ITALIANO

Lombardi, Dell'Aringa & C.

Sartoria di prim'ordine

Abiti e soprabiti per uomini e bambini confezionati e su misura

Taglio perfetto - Confezione accurata - Stoffe finissime

Maglieria fina di lana e di cotone - Camicie - Cravatte - Colletti - Polsini - Mutande - Caizette - Cappelli di feltro e di paglia - Tela per lenzuola - Morim - Zephir - Guanti - "Cache-nez,, e molti altri articoli che vendiamo a prezzi di assoluta concorrenza

Sempre Novitá **Prezzi modici**

Rua General Carneiro N. 73-a ... S. PAULO ... Telefono - 2302 - Central

1921 - ALMANACCO DE "O PENSAMENTO" - 1921

E' già in vendita l'Almanacco d'«O Pensamento» Contiene. Giorni felici e infelici dell'anno — Per diventare Fakiro. Predizioni mensili e cambiamenti del tempo. — Magia Pratica (formola per ottenere successo in tutto. — Grafologia delle ragazze, arte di conoscere rapidamente qualunque persona, se è onesta o no, o come si può fare un matrimonio in piena armonia. — Visioni nel cristallo. — Arte di dominare persone, e animali feroci. Il segreto dei domatori e il modo di acquistare dominio sugli uomini. — L'incanto delle pietre preziose, loro valore, per attirare le buone influenze loro utilità come fonte di felicità. Al commercio indica le epoche del rialzo e del ribasso dei più importanti generi del Paese e dell'Estero, rialzo e ribasso del cambio Indica i mesi in cui avviene. - Oroscopo per il 1921 ; principali avvenimenti mondiali, annunziati per la Astrologia. - Prezzi 1 vol. 2$000, per posta 2$300 - 10 vol. 12$000, per la posta 13$000. - Richieste alla Libreria d'«O Pensamento», Rua Rodrigo Silva, 40 - S. Paulo.

Il PASQUINO è composto e stampato nello stabilimento proprio in Rua 25 de Março N. 15 - Telefono, Central - 2741